大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C. Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬七百九十八號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號

各國輿論正義呼聲 主張恢復中國席位

斥責美國阻撓行徑及其搞「兩個中國」陰謀

【據中國新聞社北京四日電】各國公衆輿論紛紛要求恢復中國在聯合國的合法權利。

匈牙利「人民自由報」在一篇文章中譴責美帝國主義阻撓恢復中國在聯合國的合法權利的陰謀。文章指出，這是最露骨的和可笑的陰謀，這種陰謀也像過去一樣是注定要失敗的。中華人民共和國在這一世界組織中應該佔據其應有的席位，美國霸佔中華人民共和國的組成部份——台灣的局面也應該結束。

「老撾之聲」電台在其評論中說，恢復中國在聯合國的席位是完全必要的，因爲這樣才有利於持久的和平和目前國際爭端的解決。

伊拉克「國家報」說，美國反對恢復中國在聯合國中的合法席位，大多數阿拉伯國家都支持中國。這個問題的權利，這是中國人民的願望，也是阿拉伯人民的願望。恢復中國在聯合國的合法權利將意味着一個對阿拉伯人民友好的大國在這個世界組織中支持他們的正義事業。

「緬甸人報」在一日發表的社論中說，被中國人民所唾棄的蔣介石集團不能代表中國。中華人民共和國應當恢復它在聯合國內的合法地位。

錫蘭「論壇」週報的社論說，錫蘭政府一貫堅持只有一個中國，人民中國應當在安全理事會和聯合國大會中佔有自己的席位。「兩個中國」的說法完全錯誤，這個美國圈套應該馬上結束。

烏拉圭中國友好協會決定要求烏拉圭政府支持恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利。

文章，證實美國對其他國家施加壓力阻撓恢復中國在聯合國的合法席位的作法。它說：只是由於美國頑固的反動勢力的阻撓，中國才未能恢復它在聯合國組織中的席位。要求…… 它仍將設法阻撓聯合國大會作出有利於恢復中國席位的決定。然而，「如果美國人通過施加壓力和陰謀而終於把自己的意志強加於人，那將是對聯合國組織的權威的又一次打擊。」

蔣份子在聯大講話 蘇代表率集體退席

【路透社聯合國四日電】今天在聯合國大會上，當台灣國民黨的代表步上講壇要講話時，蘇聯代表團領導着社會主義陣營國家代表實行集體退席。

蘇聯抗議國民黨霸佔聯合國的中國席位，並稱國民黨代表是「一小撮除自己而外不能代表任何人的人」。

美國擴以艦艇 供應蔣集團等

【美聯社華盛頓三日電】美國總統肯尼迪今天批准把另外十四艘美國艦艇，借給「友好國家」的海軍。這十四艘艦艇全是驅逐艦和潛水艇。其中六艘將借給丹麥和希臘，六艘將借給巴基斯坦，兩艘借給南朝鮮和台灣國民黨。

雅魯藏布江風光

拉薩河（位於雅魯藏布江支流拉薩河的北岸）。（新華社稿）

尼國王看航空表演

噴氣機舉行編隊飛行射擊地靶

首都今集會歡迎尼國王

【據新華社北京四日電】首都各界人民將在五日舉行盛大集會，熱烈歡迎尼泊爾國王馬亨德拉·比爾·比克拉姆·沙阿·德瓦陛下和王后陛下。

【據新華社北京四日電】尼泊爾國王馬亨德拉今天上午在國務院副總理兼中國人民解放軍總參謀長羅瑞卿大將等陪同下，觀看了航空表演。下午，國王和王后由全國人民代表大會常務委員會副委員長郭沫若等陪同，參觀了北京體育學院。

上午，中國人民解放軍的空軍戰士和國防體育航空俱樂部的男、女運動員，爲尼泊爾貴賓表演了飛機特技、跳傘、空中特技、滑翔機特技和特技，噴氣殲擊機編隊飛行和地靶射擊等項目。

表演結束以後，國王和王后同參加表演的空軍戰士和運動員一起合影留念。

下午，國王和王后到體育學院參觀時，受到學院的師生們的熱烈歡迎。師生們爲貴賓們表演了體操、武術、游泳、籃球和田徑等項目。在參觀學院的時候，師生們又表演了熱烈歡迎貴賓。

又訊：文化部和中尼友好協會四日……

不是美國的酒會

今天的晚會是由大合唱「達方的……」開始……

辛亥革命五十周年周年臨 紀念活動規模隆重

籌委批准北京紀念大會計劃

【中國新聞社北京四日電】辛亥革命五十周年紀念籌備委員會今天上午在北京舉行會議，討論辛亥革命五十周年紀念活動的籌備工作。

籌備委員會主任委員黃必武主持會議，副主任委員吳玉章、沈鈞儒、李維漢、程潛、黃炎培、張治中、傅作義、邵力子在會議上報告了各項紀念活動的籌備工作情況。邵力子說，紀念活動的規模將是盛大的、隆重的，各項籌備工作即將完成。籌備委員會批准了辛亥革命五十週年紀念大會的工作計劃。會議結束以後，到會全體委員在政協禮堂合影留念。

程潛、張治中、傅作義、黃炎培、許多原居各省、市的籌備委員，最近到了北京，出席了會議。

蔣集團臨危急關頭

「新聞週刊」談蔣集團被逐出聯合國後的局面

最近一期「新聞週刊」登載一篇題爲「變化就要發生：國民黨中國面臨危急關頭」的專文，報道蔣集團在聯合國中的不利處境，和蔣集團被驅逐出聯合國後的局面。茲將內容摘錄如下：

蒙古入會問題是重要關鍵

國民黨中國正面臨一個冷酷的事實，決定它的前途的可能不是在亞洲，而是在紐約城的外交戰場上。

在聯合國安全理事會，國民黨已經提出威脅，準備對蒙古申請入聯合國問題投否決票。「外長」沈昌煥說：「我們定要這樣做，即使因而會使我們被排棄於聯合國之外，而讓共產中國獲得在聯合國的席位。」一週一句話可能會應驗的。因爲蘇聯爲了報復起見，就要對毛里塔尼亞申請入聯合國事，也在安理會投否決票。

每一個聯合國人士都知道，上述互投否決票的結果，將被認爲已加入聯合國的非洲的十四個國家，使得她們在以後投票時支持紅色中國進入聯合國，藉以表示報復。正如一個資格的美國代表說：「如果國民黨（對蒙古）行使否決權，那就會使她們要將驅逐到街上去。」

可是如果說，國民黨不能夠從聯合國內發生作用的事情得到鼓舞，那末，由美國百萬人委員會主催、在卡內基大會堂舉行三千人的集會，會上高呼美國支持國民黨中國一事，會使國民黨感到欣慰。這個集會的目的係爲阻止……

蔣集團的統治將發生變化

美國政府施加壓力，務求把紅色中國逐出聯合國，並且斥責在紅色中國入會問題上表現了「軟弱」態度的美國駐聯合國常任代表史蒂文森。

居住在九千英里外的台灣的蔣介石，他敏銳地感覺自己的統治權的基礎，乃是建立在別國承認他自稱是中國七億人民的合法統治者這一點上。爲了維護這個說法，國民黨中國維持它駐在五十二個外國的使館和使團；它花費大把錢於收買外國議員和公衆關係，其中以花在美國最多。對於……的外交，它要行家裏的事實，供應……來扭轉他們。國民黨最重要的乃是國執拗地佔住在聯合國大會和安全理事會的席位。如果紅色中國獲得在聯合國的席位——多數國家認爲紅色中國目前擁有五十對五十的入會機會——蔣介石的統治權將不論是在擁有一千二百萬人口的一個島上。

在上述以外，「新聞週刊」撰稿者亞歷克斯·坎貝爾……下面是內容的摘要：

被逐出聯合國後的影響

就台灣的政治情況看來，時間的一種自然侵蝕力量已經使蔣介石統治集團的內在性質發生變化。國民黨步兵目前已有百分之七十五係台灣土著。在蔣集團的青年官員中，不安的情緒也在不斷地增長着。一個青年官員埋怨說：「總統（指蔣介石）把青年壓在低微的位置上，十年以來他一直任用他的年老的朋友。」

迄至目前，假手於蔣介石死了或退休，否則台灣就不會發生真正的變化。但如果這個變化在明天就發生的話，蔣介石的繼承者最可能是「副總統」陳誠，他不但是「合法」的繼承人，而且也由於國民黨剛……

但是，一個軍事將領說（合衆社）的蔣集團化，那就是，……

聯合國的破立興廢

蒙、毛入會第一回合

譬如說使將蔣集團驅逐出聯合國，……完全驅逐，而且在聯合國中起……作用。蒙古和毛里塔尼亞的入會，本來是不應成爲問題的。蘇聯早已聲明，它要求接納這兩國都加入，只是不能只接納後者而拒絕前者，這個主張是很公平的，也得到包括西方在內的大多數國家同意。之所以一波三折，至今未決，就是美國和蔣集團從中作梗的結果。

安理會開始討論此問題時，美、蔣就玩花招，硬要把接納毛國案列前，以便此案通過後，再阻止接納蒙古。蘇聯在陷阱面前，被迫不得不表示，如果這樣做，毛國入會案將首遭否決。爲此，爲避免僵局，安理會才出現了第一次的休會。

第二回合仍無結果

二日安理會復會，蘇聯再促保證兩國……

聯合國不是美國的酒會

聯合國是一個世界性組織，必須具有真正的代表性，必須具有廣泛的代表性，才能發揮應有的作用。聯合國不是美國的酒會，……

蔣介石要輸光贏淨

將集團一生活……

不破不立，不廢不興

俗語說，不破不立，不廢不興。現在正是聯合國會員國抉擇之時，只有把不代表任何人、早已爲中國人民唾棄的蔣集團逐出去，恢復代表近七億人口的中國合法權利，才是正理！

（林書玉）

台灣一批「立委」 向沈昌煥開火

責沈攜妻兒赴美遊埠

【路透社台北四日電】國民黨一部分「立法委員」昨天批評國民黨「外交部長」沈昌煥此次利用赴美出席聯合國會議之便，攜同妻子偕行，「濫費國帑」。……

肯尼迪明天會蘇外長

美駐蘇大使返國就柏林問題供諮詢

【路透社華盛頓四日電】白宮今天宣佈，肯尼迪總統將於六日接見蘇聯外長葛羅米柯。

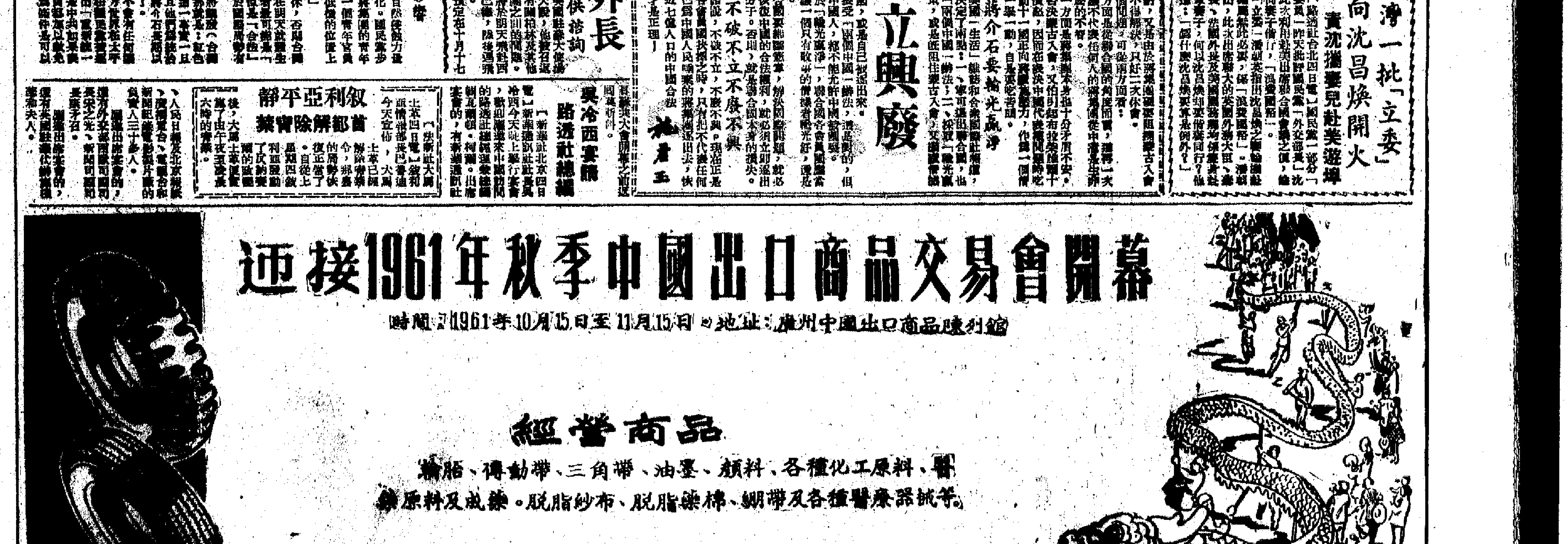
【合衆社華盛頓四日電】美國駐蘇大使湯普森今天說，他奉召返國，……

路透社總編輯 與冷西會晤

【新華社北京四日電】新華通訊社社長吳冷西今天晚上舉行宴會，歡迎正在中國訪問的路透社總編輯……

叙利亞平靜 首都解除宵禁

【法新社大馬士革四日電】叙利亞情報部長已曾迪今天宣佈，大馬士革自從上星期四叙利亞發生政變以來所實行的宵禁已經解除。……



永遠開不完的花朵
——訪問北京市絹花廠

洪明

在北京王府井大街工藝美術服務部，設有一個專門出售「京花」（即北京特製的絨花、絹花和紙花）的櫃台。這裏陳列着的製作精細、顏色鮮艷的各種花卉，看上去完全像真的一樣，很受顧客歡迎。服務部一位售貨員說，不但北京市民經常到這裏來買，而且回國觀光的華僑或到中國訪問的外國朋友，也常到這裏買一些去準備送給親友。

絹花業是北京的一種著名的手工藝，具有相當長的歷史。據說，三百年以前北京就有專門做「京花」的民間藝人，現在崇文門外的花市大街，是當年花坊最集中的地方。但在過去，「京花」製作絕大部份是以一家一戶進行生產。解放後，在有關部門的協助下，把分散的個體生產單位組成合作社。一九六零年八月，為了進一步提高生產，又成立了北京市絹花廠。

「京花」是怎樣製作的

「京花」究竟是怎樣製作的？我懷着好奇的心情，來到北京市絹花廠尋找答案。

跨進工廠的大門，迎面看到一排生產車間。頭一個車間是製胚車間。車間地方並不大，桌子上擺滿大小不同的鐵模。幾位工人正在聚精會神地工作。他們手中拿着鐵模，用力的往綢紙上壓，一疊疊的花瓣被壓出來了。接着是染色。工人們用小鑷子鑷着一疊疊花瓣，蜻蜓點水似的輕輕地往顏色碗裏沾，將白色的花瓣，染上由深到淺的各種色彩。車間負責人告訴我，染色是「京花」生產過程中的一道極複雜的工序，需要特別細緻。你沾多了，顏色深；少了，又太淺；非要恰如其分不可。第三道工序是「捏」。製花工人手拿着特製的工具，在花瓣上捏，不一會兒，原來很光滑的花瓣，呈現出一道道輕微的紋路，和鮮花的花瓣很相似。花瓣經烤乾後，即送去拈，以後再送到挑花車間。挑花車間比其他車間寬闊得多，這裏是把加工後的花瓣紮成成品。車間的牆壁上掛滿了顏色鮮艷的各種花朵，有冬天盛開的蠟梅，秋季常見的菊花，等等。人們走進了這個車間，猶如進入了一個大的花園。陪同我參觀的一位朋友說，一年四季的花，在這裏都可以找到，但是永遠開不敗的花朵。

月產「戲劇花」十二萬打

解放前，「北京」這行業很蕭條，變成是給官僚、地主們做婚喪花圈或結婚用的胸花。現在情況有了很大的變化，單供應各地劇團演員用的「戲劇花」，就忙不過來。現在北京市絹花廠每月生產「戲劇花」十二萬打，瓶花一萬一千多打，拉花一萬二千多打。目前「京花」已經銷到內蒙古、新疆、西藏一帶，還有一部份遠銷東南亞國家。

設計出更多更美的花

「鮮花有什麼花，京花就有什麼花」，這是人們讚揚「京花」藝人精湛技藝的兩句話。確是這樣，只要你拿來花的圖案，藝人們很快地就能把它仿造出來。幾年前，中央歌舞團演出荷花舞，這個舞蹈的演員需要在裙子下面配上荷花，還是「京花」藝人們很快就把荷花趕製出來。當他們把意圖告訴「京花」藝人們後，「京花」藝人們很快就把荷花製造出來。北京電影製片廠、長春電影製片廠，常到這個工廠來訂做各種各樣的絹花，以便拍攝時使用。

為了設計出更多更美的花，北京市絹花廠特設有一個技術室，這裏有十三位技術工作人員，他們大都是對「京花」製作很有經驗的人。如老藝人金玉林，他從事「京花」製作已有四十多年的歷史。他們常到公園、生產隊去觀察鮮花的生活，了解它們生長的規律，有時還拍攝一些照片，以便共同研究時作參考。據技術室的一位負責人說，今年以來，他們就設計出「京花」新花樣一百三十多種。

北京市絹花廠挑花車間的一角 洪明攝

老藝人的榮譽

在訪問絹花廠的過程中，我認識了「京花」老藝人金玉林。他正在設計一盆「菊花」新品種，名字叫「金鳳爪」。金玉林今年已六十多歲了，可是身體仍非常好，而且是一位愛說愛笑的熱心腸人。記得兩年前，有一位外國朋友到北京市絹花廠參觀，看到金玉林的製花手藝後，就親切地詢問：「請老人家今年多大？」「十八歲」。外國朋友只當是翻譯人員翻錯了，再次重複他的問題。「是，十八歲，沒錯！」老人認真地答道，接着，他告訴地說：「我八歲那一年，就跟着北京「京花」的藝人學手藝，當時「京花」行業很蕭條，「京花」藝人生活不安定，所以雖然花了不少時間去學，但始終找不出什麼名堂來。日本帝國主義侵佔北京之後，我被迫轉業去做小生意，直到解放後才重新從事我喜愛的這門手藝。我們國家解放今年是十年，加上我學藝前的八年，一共不是十八歲嗎？」經翻譯人員說明，外國朋友也笑了。

這些年，金玉林在其他老藝人的協助下，設計並製作出許多「京花」新品種，培養出不少青年人。由於他工作上做出了成績，被選為北京市政協委員，一九五七年，還出席過在北京召開的全國工藝美術老藝人代表大會。現在，金玉林生活很幸福。他共有九個子女，老大和老二是在鐵道部門工作，老三是跟他在絹花廠學手藝，其他的孩子在中學和小學裏念書。

老撾邊境泰軍又蠢動
曼谷叫嚷將爆發大戰

【新華社北京四日電】曼谷消息：泰國政府高級官員叫嚷老撾不久可能重新爆發大規模戰爭。

泰國政府部長巴博．乍魯沙天九月二十九日對報界說：「雨季過後，老撾可能發生大規模武裝衝突。」他說，「為了保衛邊境安全，泰國已加強了防衛措施，預防遭受老撾戰局的影響。」他透露，靠近老撾邊境的泰國北部和東北部各府的「保衛國土志願隊」，目前正在接受有關「防衛」的特別訓練，以便隨時執行「衛國」的責任。他說，如果有必要，泰國政府將動用特別預算，來加強邊境的「防務」。

泰國總理兼國防部長他儂．吉滴卡宗二十八日說：「解決老撾危機的各種會議至今仍一事無成，如果雙方尚未能達成協議，預料老撾可能再度發生武裝衝突。」

他儂在三十日又說：「雨季過後，泰國將面臨一場艱苦的鬥爭。」他儂說，泰國政府已經做好準備，預防共產黨的「侵略」，泰國準備「隨時應變」。

副總理那拉底也說，泰國政府目前正在「密切注視老撾局勢的轉變」。

既要談判又引外軍
叛方玩弄兩面手法
老撾電台昨發表評論提出譴責

【新華社河內四日電】「老撾之聲」電台今天發表評論，揭露沙灣拿吉集團一面同意三親王會談，一面加緊軍事部署的兩面手法。

評論說，老撾人民當前的鬥爭是反對外國的干涉和侵略，使老撾成為和平中立、民族和睦、獨立統一和繁榮的國家。評論說，即將在欣合舉行的三親王第二次會晤是和平解決老撾問題的一個初步勝利。評論指出，但是沙灣拿吉集團一面同意三親王會晤，一面卻把外國軍隊越來越多地引進老撾。

評論還指出，在曼谷舉行的東南亞侵略集團的軍事顧問會議也正在策劃進一步干涉老撾的計劃；南越當局已把軍隊調到老撾邊境，以配合老撾叛軍的軍事活動；泰國的反動集團也叫囂說，老撾的內戰不久即將再次爆發。

評論指出，面對上述危險的形勢，政府軍和老撾愛國戰鬥部隊武裝力量以及全體愛國人民將更加緊密地團結起來，粉碎敵人的一切陰謀。

【新華社納閂四日電】老撾三方面的軍事代表今天在欣合舉行了現場會議，就三親王欣合會談區的警衛措施達成了協議。

三方面今天會議上達成的具體協議中規定：除三親王和他們的隨從人員以外，其他人員不得進入會場；除三方面各派一個班的警衛士兵和兩名聯絡軍官以外，其他人不得攜帶武器；要清除會談區內的所有地雷；駐守欣合的各方軍隊不得開火射擊。

協調規定[illegible]

萬呎海底攝奇景
電泵能治心臟病

【合眾社芝加哥三日電】美國最近對治療心臟病人使用電動血泵已獲成功。

這種電動血泵，能夠激起純的動脈，改善血液的循環；同時能有助於因動脈阻塞而引起的血流緩滯的病狀。血泵機的跳動，按照心臟的跳動速度，且能使心臟在跳動之間獲得正常的休息。

哈佛大學醫學教授哈科比，昨晚在此間舉行的美國醫科學院會議上作此報告。他說，這種血泵機先用狗進行試驗後，已臨床試驗過五個心臟病人，均頗成功。

他說，這種機械必須在心臟病發的三小時之內施用，使用前以管子插入病人的大腿或臂動脈管中，而且每次要施用兩小時。病人只須要局部麻醉，就可使用血泵機。

國際瑣聞

【路透社瑞典馬爾默四日電】馬爾默一名藝術收藏家伊爾姆維斯，相信他幾年前在法國買來的一堆畫中，有一幅是哥耶的名畫。

這張二十乘二十五的作品，是一幅少女畫像，她穿黃色服衫，戴紅手套。

英國及歐陸專家說，「毫無疑問」這是哥耶真跡。據估計，該畫至少值四萬一千鎊至四萬八千三百鎊。

【路透社莫斯科四日電】塔斯社報道，「真理報」今天刊登一幅海底的照片。

這幅照片是在深達二千九百七十米（近一萬呎）的海底拍攝的。拍攝者是蘇聯研究船「維蒂亞茲」的工作人員。

塔斯社沒有說出拍攝的準確地點，只是說「維蒂亞茲」目前正在印度洋從事第三十三次遠航，每次遠航旅程為三萬哩。

緬停購日本罐頭魚
認為日產品價貴質劣食之無味

【美聯社仰光四日電】緬甸貿易部發言人昨天在此間宣佈，緬甸政府已經決定停止日本沙丁魚和其他罐頭魚入口，因為日本罐頭魚的質量惡劣。

日本每年輸入緬甸的罐頭魚，價值一百萬英鎊左右。緬甸政府同時決定由波蘭輸入罐頭魚，以代替日本罐頭魚。

發言人說，日本沙丁魚不僅價錢比波蘭的貴，而且最近入口的日本沙丁魚，食之無味。

古巴映中國電影
智利奏中國音樂
拉丁美洲繼續慶祝中國國慶

【據新華社哈瓦那三日電】為慶祝中國國慶舉辦的中國電影周昨晚在這裏開幕。電影周是由古巴和各國人民友好協會主持的。在電影周中放映的影片包括「上甘嶺」和「在西雙版納的密林中」。

【據新華社聖地亞哥二日電】智利文化協會今天在智利大學的榮譽大廳舉行了慶祝中華人民共和國成立十二周年的集會。智利文化協會榮譽主席西恩．洛伊斯．星波斯丘斯教授在集會上講了話，他談到中國在最近十二年中所取得的巨大進步。

在集會上講話的還有作家和律師米格爾．蘭伊，社會黨領導人、參議員克洛多米羅．阿耳梅達等人，他們分別談到了中國革命、土地改革等問題，在集會上還演奏了中國音樂等節目。

為征服星際空間
蘇將有更新成就
季托夫談第三位太空人

【路透社倫敦四日電】莫斯科電台科學記者多布朗拉伏夫教授，今天預測，全世界不久將會聽到蘇聯新的太空成就。

他就蘇聯第一顆衛星發射四周年發表評論說，蘇聯最新的多級火箭試驗，「正在令人滿意地進行」。火箭的最後一級在飛越一萬二千公里後，「落入預定地點，準確地到達目標」。

他說：「因此，大家可以說，在不久的將來，[illegible]」

【路透社莫斯科四日電】蘇聯第二位太空人季托夫，今天在「真理報」上撰文祝賀蘇聯第一顆人造衛星發射四周年。季托夫預測蘇聯第三位太空人不久將會作更加遠的飛行，將比他的前人[illegible]

加加林訪意

【路透社羅馬四日電】據意大利共產黨報「團結報」報道：蘇聯太空人加加林，定於星期日（八日）抵達意大利北部的都靈，之後他還要訪問熱那亞和佛羅倫斯。

加加林是應意大利一百年紀念慶祝委員會的邀請來到都靈的。同時熱那亞市長也邀他往熱那亞市，參加哥倫布節慶祝儀式。

蘇人民平均壽命
目前為六十八歲

【路透社莫斯科四日電】蘇聯醫學科學院院士[illegible]教授在「醫務工作者」報上撰文說，蘇聯人的平均壽命，預料將於今後數十年內增加到七十五歲至八十歲。目前蘇聯人的平均壽命是六十八歲。

福特廠工人全罷工
談判一晝夜無結果
工潮規模之大為該廠廿年首見

【路透社底特律四日電】福特汽車工人總三日開始罷工之後，今天資方與工會代表已開始恢復新的一輪談判。此次罷工係由於工會要求訂立新合約而起，而且是二十年來第一次使一個福特汽車王國，整個工廠關門。

參加罷工的工人達十二萬之眾。這是二十年來第一次全體工人罷工；二十年前福特廠工人罷工，迫使資方承認「聯合汽車工人工會」的合法性。

在昨天罷工之前，勞資雙方已從星期一起一連進行了二十五小時的馬拉松談判，仍未能達成協議，工會乃下令罷工。

拍淺沼被襲照片
日記者獲國際獎

【合眾國際社海牙三日電】日本「每日新聞」攝影記者長尾靖，因拍攝一幅新聞照片——淺沼之死——今天被評為一九六一年世界最佳新聞攝影。這幅照片拍的是去年十月日本社會黨委員長淺沼稻次郎在一次集會上演說時突然遇刺的情景。

這一次世界新聞攝影協會舉行的比賽，一共有二十[illegible]個國家的新聞攝影記者參加，[illegible]

長尾今年三十一歲，他將贏得主辦當局的獎金一百美元，和一架[illegible]

西北農村小景

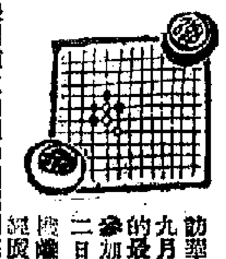
勞動歸來（西北甘肅省酒泉郊區）（新華社記者攝）

日本圍棋代表團訪華記

「朝日新聞」記者長谷川耕

訪華三星期的印象

由有光次郎率領的日本訪華圍棋代表團（八人），於九月二十九日結束了在中國的最後友誼比賽。十月一日參加了國慶節，二日清早乘民航機離北京南下，經廣州回國。代表團這次訪問中國為期三週，對於中國圍棋界的印象如何，此行對於中日圍棋的交流作了什麼貢獻呢？



代表團一行在北京進行友誼比賽，截至九月二十七日的戰績是：由瀨越（八段）和伊藤友惠（女五段）均七戰七勝，小山靖男（七段）和菊池康郎（日本三次業餘冠軍）六勝一負，安藤英雄（今年業餘冠軍）四勝三負，總計三十勝五負，與去年日本圍棋訪華團的成績大致相同，不過大家一致認為，中國選手們均有相當的實力。

中國圍棋的後起者

一般來說，中國選手在中盤才能發揮他們的力量，開局和終局都稍弱。五名選手之中，對曾與一勝七段小山靖男的黃永吉（三十一歲）戰成，大概相當於日本業餘選手的A級。在青年選手中，十七歲的上海中學生陳祖德，二勝三負安藤英雄，與小山靖男對奕，執黑棋，僅負三子。二十歲的趙之華，與安藤英雄對奕，執白棋，獲中押勝，毅意頑強。中國圍棋界的後起之秀是不容忽視的。

日本代表團應中國方面的要求，在對奕時採用中國棋賽的規則，對方很有好評。在棋局比賽時，從一開局到國際棋戰之後，始終是充滿着友好的氣氛。九月二十四日是中國的中秋節，團員和中國選手們一起，在北海花園賞月；五段伊藤友惠說：「我一生也忘不了這個印象」。他說這話時充滿了感情。安藤英雄天真爛漫，到處受到歡迎，伊藤友惠也非常有人緣。中國方面自始至終對於日本代表團的棋技都給予很高的評價，態度十分謙虛。

陳毅副總理的建議

陳毅副總理在會見代表團時說：「由兩國共同組織圍棋國際聯盟」，「人民日報」等報紙都以很顯著的地位刊載。[illegible]

[illegible]願為是作為團長的感想：[illegible]「明年希望派遣中國圍棋代表團到日本去，[illegible]」[illegible]今後這會繼續下去。」

與日本比較起來，中國愛好圍棋的人數較少，雖然沒有正確數字，大概有四、五萬人的樣子。

廣州市學生會圍棋

從前中國政府對於圍棋的提倡不力，[illegible]這幾年來，年年都有飛躍的發展。例如，廣州市體育協會去年在市教育局的協助下，召集中小學的體育老師，舉行了圍棋講習會，老師們回到自己的學校後，分別組織學生舉行棋類比賽大會時，有十七個學校的一百一十三名選手，參加圍棋比賽。此外，工人文化宮、少年之家、工廠俱樂部也都有圍棋俱樂部。

武漢京劇團南下訪問
高盛麟等在穗登台
該團擁有名演員高百歲郭玉昆李薔華等

【本報廣州專訊】[illegible]

中國大型民族舞劇
「寶蓮燈」在蘇演出
每一場結束時都博得熱烈掌聲

【新華社莫斯科[illegible]】[illegible]

欽州坭興古樸幽雅

廣東工藝介紹

[illegible]

劉曉大使觀看演出

[illegible]

廣東新聞

饒平農民寫小說
寫成二十八萬字

豐順瀑布三百米 汕頭有條文化街

饒平 [illegible]

豐順 [illegible]

海口 [illegible]

樂昌 [illegible]

中山 [illegible]

三水 [illegible]

羅定 [illegible]

汕頭 [illegible]

社會福利署年報中透露
二成居民住木屋 失學兒童十餘萬
兒童羈留所人擠要睡叠床

【本報訊】港府社會福利署昨天發表一項冗長的年報。

年報中透露，該署年內支出達千萬元港幣，其中用於直屬福利工作的約三百三十萬元，而用於補貼團體的亦達三百萬元。

年報中說，年內被遺棄的嬰兒及孤兒有一五四宗，大多數是女嬰。

年報說，目前港九有非牟利性質的日間托兒所十六間，它們不足以收容二五〇〇個兒童，相較實際需要距離甚遠。

年報透露：目前港九適齡而失學的少年兒童達到一二五〇〇〇名。又說，有百份之二十的居民住在木屋區。

年報承認，在香港，許多婦女淪爲娼妓，大都是受經濟環境所逼。年內判決賣淫案件有九十宗。

年報中透露：年內被送進九龍兒童羈留所的兒童達到二九〇九名，以至這個羈留所不得不在所有的房間中加設雙人疊架床，「以應急需」。年報說，明年將有一所新的羈留所在新界落成設立。

年報說，該署年內調查由警方送交的自殺不遂案件，共有五四九宗。

年報透露：年內經該署調查的因工死亡的案件達到一一四宗，「非嚴重」的因工傷殘案件三十八宗。

年報中說：年內香港的風、雨、水、火災情很是嚴重，不下六十六宗。一九六〇年五月水浸元朗，使六、三四四人需臨時救濟；同年六月颱風瑪麗又使三一、八一〇人流離失所，四十三宗火災事件中，以一九六一年一月十六日山谷道大火爲最嚴重，有一、二〇〇間木屋被焚毀，二、三三八人無家可歸，其他還有山泥崩瀉、沉船、塌屋等。

奪槍搏鬥案昨定罪 蓄意傷人囚十一年
被告否認謀殺警員罪名不成立

【本報訊】嚴華國被控謀殺警員案，昨已在高院刑庭審結，被告判入獄十二年。

該案昨由主審法官總結案情後，陪審員退庭商議，回報法官謂：被告被控謀殺警員罪名，以六對一數決定罪名不成立；被告被控傷害警員罪名，以一致通過罪名成立。被告在審訊此案時，曾承認搶劫及入屋行劫兩罪。

判案前，控方曾謂，被告有前科紀錄，被告曾在一九四九年因偷竊罪判入獄六月，一九五〇年犯暴力行劫罪，被判入獄十一年，至一九五九年出獄，由警方監視行爲，監視行爲期間，被告未向警方報到。

判案時法官指出，被告前所犯罪若有一項成立，則可判終身監禁。[illegible]本案被告可判死刑；但數年後，本港情形已有所改變，法官指出被告是危險罪人，故判被告蓄意傷人罪入獄十二年，其餘盜竊及入屋行劫罪各入獄三年，同期執行。被告刑期滿後，再由警方監視行爲兩年。

文員被控詐 僞造假支票

【本報訊】一名文員涉嫌在一年半前偽造支票及以偽支票騙款，最近被警方緝獲，昨日在中央裁判署提堂，商業罪案調查科辦案人員向法庭申請將案押後，以便繼續調查，被告不答辯。

被告男子趙大鈞，三十三歲，文員，住天后廟道某號樓下。被控：（甲）約於去年五月廿八日，在本港偽造一張支票，向安達銀行提取港幣一千三百元；（乙）去年五月卅日，以一張編號J〇九六三三五之偽支票，向上述銀行提取港幣一千三百元；（丙）約於本年三月一日，蓄意行騙偽造一張支票，向上述銀行提取港幣二千元。

澳趙仕爲命案提堂 殺人疑犯已逃跑 法官作缺席審訊

【本報訊】澳門消息：去年十二月廿九日晚上十一時，澳門三層樓街三〇D地下，發生一宗謀殺案，「蛇頭」趙仕爲被人亂劍斬斃，兇手「肥仔鄺」（又名肥仔鄺）、陳風（又名黑眼風）即逃。昨日澳開審該案，被告作缺席審訊。至於控方證人死者之妻李英妹已遷港，無法到庭作證，遂以李英妹當日落案口供爲據。昨日開審時，二名醫官作證，證明死者是因傷致死的。該案定明（六）日中午十二時宣判。

夫妻動武兩敗俱傷 舅爺遭殃捱了一刀

【本報訊】一男子因與太太嗌交，兩敗俱傷，無法下氣，竟用刀斬傷舅爺，昨在北九龍裁判署被判入獄兩月。

被告黃熙，二十六歲，住黃大仙徙置區T座二八X號。被告於十月二日傷害男子林俊坤身體，頸部。

當日被告與妻林桂嫻，因小孩事故發生吵鬧，繼而打將起來，結果，兩人均負傷。被告傷及頭部，氣憤憤至同樓二七X號覓妻舅，並向妻舅背部揮中一刀，然後出門。傷者受傷後報案。被告承認當時因與太太爭吵，後來飲酒。

法官謂被告除傷及皮外，但傷口頗長，案情嚴重，結果判被告入獄兩月。

高旭在招待會上 講解郵局簡史
小屋作郵局木船運郵件

【本報訊】港府新聞處消息：郵政司高旭昨在新寧招待所舉行的香港東區扶輪社每週餐會席上致詞，題目爲：「香港郵政局簡史的註解」。

本港開始辦理郵政業務的第一所郵局是設在一間小屋內，即在目前合署的地址。開始辦理業務的日期是一八四一年八月廿四日，距今已逾一百二十年。那時候，郵局每年營業額不及一萬元，目前則已超過一億元。

一八四五年在皇后大道中及畢打街轉角處興建一所新郵局。及至一九一一年，才在新填地興建目前的郵政總局。現在有人建議在天星小輪碼頭鄰近的新填地興建一所新郵政總局。

一八四四年郵資的支付是頗爲選擇的；同時郵資的等級也有很大的差別。那時並沒有郵票，一封由英國寄半安士的信件，經由馬賽寄往英國，收費一先令十便士；經由南桑普敦寄往英國，郵資是一先令；經由南桑普敦寄往美國，郵資是一先令八便士。

一八四五年九月一日，有一艘五五三噸的木船，這艘木船就是第一艘經常來往於香港和歐洲之間的船隻。第一艘開往東方航線美國的郵船，於一八六七年一月一日開始服務，那是太平洋郵船公司「科羅拉多」號木船，船齡只有三年，載重量超過三七〇〇噸。

是年一月廿四日該輪抵港，[illegible]，它在本港停泊兩週，其間曾載有一千名乘客。

當時預料，這次開航的航程，將會蝕本。但是，竟然獲利約一萬一千元，使這方面的營運前景，顯然有好的發展。美國和香港間的郵政協定，於一八六七年八月十日，由香港總督[illegible]簽訂，這是香港第一條郵局法例。

英軍樂隊 週日演奏

【本報訊】港府新聞處消息：如屆時天氣晴朗，駐港英軍皇家蘇格蘭步兵第一營之風笛樂隊，將於本月八日（星期日）下午四時至五時，在植物公園舉行露天音樂演奏。該處設有免費座位，以供居民欣賞音樂。

立法局修訂賭博例 雀校牌費增加十倍
缺席認罪期限延長三月

【本報訊】立法局昨天下午二時半召開例會，一致首讀通過「一九六一年賭博（修訂）（第二號）法案」，將麻雀學校的牌照費和換牌費，由二百元增加至二千元。

市政事務署長貝璐在提出大會堂規則議案時致詞說：「大會堂規則共十三節，包括所有通常有關公共建築物的正確管理，睇之似略嚴格。

「但我可向各位擔保，市政局堅決鼓勵市民對此新建公民中心，予以盡量使用及享受。」

【大會堂規則】[illegible]尚有五月，我可以說，對於使用大會堂的香港設備的興趣，經已甚濃。

他在動議「一九六一年游泳池（修訂）附例」議案時說：

「根據一九六一年游泳池附例第十二節的規定，凡公眾游泳池之領牌人，包括俱樂部與團體游泳池，在泳池啓用期間內，最少必須有兩名有資格的救生員在場照料。

「關於人數衆多的大泳池，此因屬一種必需之預防措施，惟對小型泳池而言，照理可使用較少數的救生員以負救生員的責任，當需要使市政局對於情形而加以修訂。」

一律政司顧德遐在動議「一九五五年司法行政（簡易罪名）條例」時說：「本議案之目的在於將一九五五年司法行政（簡易罪名）條例的有效期限延長三個月，使被控適犯法後，依例可使被告缺席認罪。」

批閱通毛巾和浴巾，自十月五日起隨貨贈送。

用松樹牌人參精或鹿茸精進補，爲了酬謝顧客，經銷商華滙公司特備

細節，驅血益腸，驅筋健骨，可治一切虛損。在此秋涼時節，最宜服用。

藏毒男子圖脫身 被警制服送法庭
兩罪俱發入獄十一月

【本報訊】住新街X號二樓四十歲男子李佐，昨被警方搜查時，在下樓梯時，圖脫身上警，被警員追上制服，並在他身上搜出毒品，被控兩罪，被判入獄十一月。[illegible]

十四屆校際音樂節 演奏地點經已排定

【本報訊】據港府新聞處消息：第十四屆香港校際音樂節將於明年三月二十三日至四月七日在新大會堂、景仁堂、伊利沙伯中學校、聖保祿學校、聖士提反女子中學、喇沙書院及協恩中學等十七校舉行。

音樂及朗誦共有二十三項目，較上屆音樂節增加五十二項目。

音樂項目包括兩重奏、三重奏、四重奏及管樂隊等，器樂部將有一鋼琴作品、雙鋼琴協奏曲、獨奏中國樂器項目。

英文朗誦項目現已增加另一項目新項目，明年首次有中文朗誦節目。

報名截止日期係一九六二年一月廿三日及一月二十日止。正式節目表可向本港所有音樂店索取。

華濟街投資銀行、家孚鐘錶行、本港各大禮品店經售。

工頭非禮女童 管教行爲年半

【本報訊】卅六歲的男子名叫黃英天，涉嫌非禮一名十五歲的女童，昨日在九龍裁判署被判管教所管教一年半。

此男子另付堂費五十元。被控案情如下：原來被告是一工廠之工頭，在另一男子名叫正義，住下鄉道，已婚三年。[illegible]

警匪槍戰案 審訊近尾聲
疑犯自辯指證辭不實

【本報訊】衛理道警匪槍戰案，日來在高等法院刑事庭開審，現已接近尾聲。

涉嫌爆竊 一漢子昨提堂還押三天

【本報訊】一名綽號「[illegible]」之男子，涉嫌爆竊，昨在北九龍裁判署提堂，被控：於本月二日在[illegible]，爆竊[illegible]，被告還押三天。

一週病死卅四人 卅三人死於肺病

【本報訊】據港府新聞處消息：截至九月二十三日爲止之一週內，衛生狀況之數字有如下：一週內，死於傳染病者共有三十四人，上週則爲四十三人。

該三十四名死者中，有卅三人係死於肺病，一人死於白喉。

同期內，肺病新症共有二七九宗，由本年一月一日起，共有肺病九九五人。

女嬰待領

【本報訊】據港府新聞處消息：去（九）月廿九日下午五時許，一名約十六日大的女嬰被人遺棄在[illegible]，由警察送院。

任何人能供給消息者，請通知[illegible]。

車禍喪生男子 無人招領待查

【本報訊】港府新聞處發表消息：九月廿九日下午八時半左右，有男子一名在九龍塘道、何文田新村附近，因交通意外而被車撞倒喪生。

死者年約五十歲，身材瘦削，當時穿有白夏威夷恤，綠白條紋膠褲，灰色膠雨衣及帽，腳穿淺棕色皮拖鞋。

凡能協助查明死者身世者，請與九龍交通部交通失事調查處接洽，電話八〇〇三一，轉內線五八二或五八七號，或向任何警署報告亦可。

今日廣播 電視

香港中文廣播電台 七時時代曲；五十分音樂。九時十五分聽衆點唱節目。十一時卅分電影故事重播「書林會」。十二時故事演講：「倩女情俠」；十二時廿分通俗性廣播劇。一時時代曲；卅五分粵曲選唱：（一）新小齊弔影、（二）慈母淚。二時十五分潮州戲曲；四十五分時代曲點唱。三時粵曲選唱：（一）幻夢離魂、（二）馬伯戲婚；卅分電影故事重播：「仙鶴神針」下集。五時故事演播；卅分歐西音樂介紹。六時卅分音樂；卅分兒童話劇「迷失的綠洲」第十四。七時時代曲選唱。八時五十一分：音樂小曲。九時四十五分「古腔今唱」。十一時潮州曲一「轅門斬子」；卅分時代曲。

香港英文廣播電台 七時晨曲。八時十五分新聞。十時十五分音樂。十二時四十五分勸人曲。一時卅分現代爵士樂。二時卅分樂隊演奏。四時雜誌介紹。五時工人音樂。六時四十五分樂隊音樂。九時可愛音樂。十時五十分樂團演奏。十一時十五分深夜音樂。

香港商業廣播電台 七時清晨音樂；卅分英語教授。八時時代曲；卅分粵曲。九時十五分日曲：[illegible]。十一時十五分時代曲點唱；卅分粵曲。十二時卅分小說「[illegible]」。一時卅分小說。二時十五分時代曲。三時[illegible]。五時故事。六時時代曲；卅分粵曲。七時卅分小說。九時卅分時代曲。十一時小說「紅樓夢」。

麗的呼聲銀色電台 七時廣東音樂；十五分粵曲。八時卅分故事。九時小說。十時粵曲。十一時故事。十二時卅分小說。一時時代曲。二時小說。三時粵曲。四時故事。五時小說。六時兒童節目。七時小說。八時粵曲。九時小說。十時時代曲。十一時十五分夜曲。

麗的呼聲金色電台 七時早晨音樂；十五分時代曲；卅分國語時代曲。

麗的呼聲（有線電視） 五時卡通片。六時十五分西部片「[illegible]」。七時粵語片。八時四十五分電影。九時十五分英語片。十時卅分西部片。十一時電影。

透視圖怎樣劃
初學者先擬平面圖

裝飾設計

蕭毅先生：

承詢各節，謹答如下。

（甲）畫透視圖時是不是一定先要畫好平面圖，然後才能畫透視圖？

關於這個問題有兩種不同的說法。第一，如果要透視圖畫得比例正確，層次井然，那當然應先畫好了平面圖，亦即是說，透視圖是根據平面圖繪製出來的。但是現在很多裝飾設計者，當需要畫時略去了擬平面圖的手續，而直接繪透視圖。我們常常見到的情形是，一些顧主到裝飾公司去委託店方代爲設計自己的居處內部，於是設計師們就常當即席根據顧客的居室面積大小及用途，草繪一個立體佈置圖。

如果顧客對這個圖覺得滿意，就會成交。而這張圖，就是透視圖，並不先擬平面圖的。

這樣的情形並不奇怪，只要我們有一種估尺寸的能力，熟悉物體在各個距離上遠小近大的規律，那就可使不先畫好平面圖，一開始就從透視圖入手，畫出的深度，物體大小的比例，亦頗能準確。

但是如果爲了精細周詳，特別是對於裝飾設計技巧還不十分到家的人而言，在未繪透視圖之前，先擬好平面圖是必要的。

（乙）畫透視圖應根據那些次序去做？

首先，我們先要明白，透視圖是要來做什麼用的？

就是：透視圖是要來表現空間的深度和物體的大小比例及其立體形狀。爲了使你易於明白，故此在這裏附了下面幾個最簡單的說明圖畫：

A、是平面圖，假定這是一個十方八呎的房間，每一方格係代表一呎。

B、是地面的透視圖，圖中一第八格一格縱的距離還是一呎，但是一路深入去，就漸次縮小，因爲它們一同集中聚集在心點之故，於是就出現遠近大遠小的現象，橫格方面亦然。

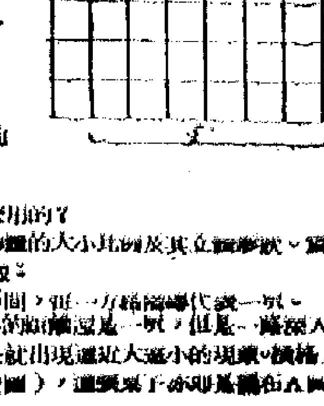
C、是一張桌子的立面圖（側面，不是立體圖），這張桌子亦即是擺在A圖中相應位置上的。

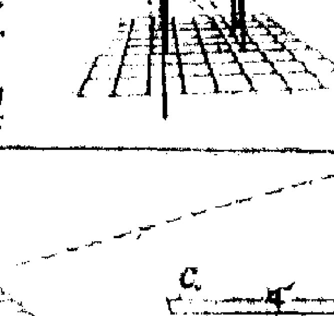
D、是透視圖，圖A處了是從第二行第四格處開始的，現在亦從D圖同一位置上升一條線直線上去就是，與延方面，可從第四格上以二格半爲半高，升上去就可以了。整個圖地面的透視一線，集中在心點上。

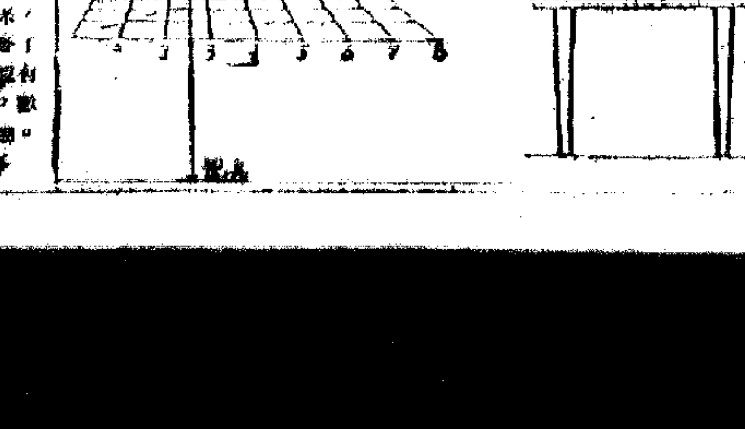
以上只是最簡單的畫法，除外還有很複雜的方法，但篇幅所限無法多講（此亦所以很多設計者不喜歡先畫平面圖的原因之一）。

至於第三個問題，已包括在甲乙兩問題之中，因篇幅關係，這裏不擬分答了。以上如果還有不明白之處，歡迎再來函詢問。

易予







服務版

友與愛搞不清 苦煞了少女心

愛情生活

淑儀妹妹：

男女間的友誼往往會被誤會爲愛情的開始，這個問題最近一直困擾著你的心。[illegible]

漁船船長要執照 考牌有五大項廿餘題

文熙明先生：

關於當漁船船長須要有船長執照，這個執照是考取得來的。

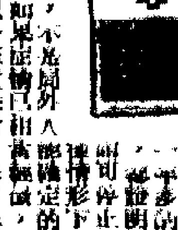
凡年齡十八歲以上，有過上年之海上經驗者，可向海事處領取報名表格。[illegible]

肚臍間結痛 腰脊有濕痺
用體育療法輔助治療

季有亨先生：[illegible]

患肺結核病初愈 可注射霍亂針嗎

心惠人先生：[illegible]



鍾庸

聘請教師

徵租店鋪

誠徵

香港仔槍聲卜卜 警員開槍捕疑犯

華人墳場附近拘兩嫌疑道友 帶返警署途中一人逃去無蹤

【本報訊】港府新聞處消息：昨天下午六時左右，在香港仔華人永遠墳場附近，一個警員截問一個男子，懷疑那人是一個「道友」。那男子企圖逃走，警員拔出他的左輪手槍，同時命令他止步。當命令被拒絕時，那警員開了兩槍，那人逃去，無法確知他是否被擊中。

【本報訊】昨日下午六時許，一名警察率領華籍警員，前往香港仔華人永遠墳場附近山邊搜索，在一間無門牌木屋內發現一個吸毒窟，內有兩個形似「道友」的男子在「追龍」，警員乃將兩人逮捕，分別上了手鐐，沿山路下山，準備解返警署。不料行至中途，其中一名疑犯，忽然掙脫手鐐，拔足狂奔，警員見狀，大聲喝令停步，但該男子繼續奔逃，警員乃拔出警槍，向該男子連轟兩槍，但都被他逃去。

事後，警方曾派出大隊警員在華人永遠墳場附近山頭展開搜索，但無所獲。據悉，該男子年約廿五歲，該男子已帶着手鐐翻山逃去，警方乃下令通緝其歸案。

名家演唱廣獲掌聲

音樂曲藝欣賞會昨夕金陵舉行 獲聽衆極高評價粵曲更受歡迎

南北曲藝家 同台祝國慶

【本報訊】港九各界慶祝中華人民共和國成立十二周年籌備委員會舉辦的「音樂曲藝欣賞會」，昨晚八時起在金陵酒家舉行，全場坐滿了聽衆。節目開始前，籌委會負責人作了簡單講話。他說，港九愛國同胞連續幾天來，以無比歡欣和興奮心情，熱烈慶祝了偉大祖國第十二屆國慶節。許多的社團、單位乃至家庭、個人都熱情地、歡樂地參加了慶祝，酒會、茶會、文娛晚會，一片歡樂景象。

[illegible]欣賞晚會的各位歌唱名家、曲藝家、聯友、嘉賓表示崇高的謝意。

音樂曲藝節目，有南有北，自始至終，獲得全場聽衆的熱烈采聲和如雷掌聲。節目有昆曲、京曲、客家山歌、粵曲、潮州音樂、廣東音樂等。

最受聽衆歡迎的，是香港曲藝界所演奏的廣東音樂和演唱的粵曲。大喉名伶新[illegible]演唱的古腔粵曲「岳飛班師」，嗓音嘹亮，腔調字正，一曲告終，博得聽衆[illegible]。[illegible]

[illegible]

齊集民族技代表港九各界慶祝國慶委員會，向昨晚參加音樂曲藝[illegible]

要使「雙方有益」港貨宜少輸英

英貿易部次官如此說

英國喜歡把工業產品售給香港

【本報訊】英國貿易部次官埃羅爾於昨天下午五時四十分乘法國航空公司機自西貢抵港。

他在機場對記者們發表談話時說：「英國和香港都有很多相同的地方，兩者都需要將各自製造的貨品出口，以支付工廠所需要的入口食品和原料。同時，兩者也都經營相互發展了商業、銀行業和船務業，涉及[illegible]

慶祝建國十二周年 瓊華英京昨有盛會

「祖國風光畫展」圓滿閉幕

【本報訊】九龍生豬、牛羊、肉商、燒臘同業昨晚在彌敦道瓊華酒家三樓聯合慶祝中華人民共和國建國十二周年，舉行歡宴，筵開三十三席，與會者席間頻頻乾杯！

宴會前，主席團主席郭海致詞，講述祖國十二年來的光輝成就。接着，全場起立為中華人民共和國萬歲乾杯──為毛主席、劉主席的健康乾杯──為九龍生豬、牛羊、肉商、燒臘同業大團結乾杯！

港九酒樓茶室同人昨晚在英京酒家舉行盛大聚餐，慶祝國慶。筵開一百二十五席，情形熱烈。

【本報訊】在中華總商會禮堂舉行的「祖國風光畫展」昨晚圓滿結束，四天來的觀衆，達到六千人次。

許多觀衆在參觀後，衷心讚嘆，他們說：「祖國山河美麗可愛，歷歷在目」。[illegible]的觀後感，寫滿了意見簿。

昨夕在金陵酒家五樓舉行之音樂曲藝欣賞會之熱鬧場面。（本報攝）

[illegible]是帶來給我們更多的收入和進一步的就業」。[illegible]說：「我們想將工程工業和化學工業的產品，以及汽車、飛機售給你們（指香港）。

「你們已經把英國作為重要的出口市場，而我們也歡喜銷售你們的貨品；如果你們的貨品不是大批的輸出，而使得我們本國工業受到威脅的話。

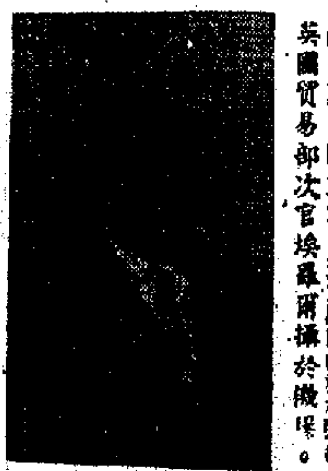
「我現在來到這裏是有兩個理由的：我要看看香港有那些機會可以銷售英國的產品，同時我也想知道多一些關於香港發展中的工業，包括棉織品在內，使我們未來的相互貿易品有所裨益。」

在美領事抵澳之夜獲釋 藏械案男子黃拔龍 今晨自澳門來香港

【本報訊】澳門消息：美駐港領事布倫奴（G. P. Bruno）於三日下午六時許自港乘大來輪抵澳，昨天凌晨二時半已乘大來輪返港。

布倫奴此行，據說是為了持有美國護照的男子黃拔龍私藏大批美製軍火案而來的。當天乘大來輪來澳的還有一名美國的隨從人員。

身份神秘、居心叵測的男子黃拔龍，於十月一日在澳門國際酒店四〇二號房被捕後，一連三天都被扣留在澳門警察司共處。直至三日晚上，即美駐港領事布倫奴抵澳的那晚，他便即要釋外出，昨日上午再到司法處繳付罰款，一俠復自由」。據澳門司法警察處長李[illegible]說：黃拔龍已付了罰款連堂費共四百三十元而離開司法機構，至於所藏的槍枝彈藥，則判沒收。



英國貿易部次官埃羅爾抵港

新風暴維奧莉 琉璜島醞釀中

桃黛迫近滬西南七十浬

【本報訊】港府新聞處消息：昨日下午十一時，熱帶風暴「桃黛」集結在北緯三〇點四度，東經一二〇點五度附近，即在上海西南大約七十浬，正在向西北或西北偏北移動，時速十海里。另一股熱帶風暴又在琉璜島附近發生，並已依序被名為「維奧莉」，天文台刻已注視其狀態中。

霍亂未增加 已無人留院

【本報訊】據港府新聞處消息：截至昨日（星期三）下午五時止，新發霍亂之症仍為一二九宗（包括死者十五人），已告復元及被遣回者，六十宗，帶有病菌已復元及被遣回者，五三宗；被遣回之「接觸者」一七三一名。

女婿打岳母 判簽保百元

【本報訊】岳母與女婿因小故起爭執，一時各不相讓，大打出手，岳母被打至頭破血流，女婿亦手部受傷出血，警方趕到後，將兩人控告，昨解北九龍裁判署提控。被告：（一）男[illegible]

禮頓道今起修路 巴士改經希慎道

據本報澳門今晨專電：黃拔龍於今晨二時半乘大來輪赴港。

【本報訊】昨傳該男子黃拔龍可能於昨日下午乘佛山輪來港的消息，新聞記者聞訊後，昨日紛紛到碼頭上採訪，但記者守候至所有乘客登岸後，仍未發現黃拔龍的影踪，證明此人行動之詭秘。

【本報訊】銅鑼灣禮頓道介於希慎道及思平道間之一段路面，定於今（五）日星期四上午七時起，進行修理，重鋪路面。由即日起，改單程行車。港巴五號及十號路線等，由於該段道路修理，臨時更改路線。原經禮頓道九十一號及[illegible]的巴士站，暫時停用。巴士行車改經希慎道，在大國戲院對面，設有臨時巴士站。又：由今天起，思平道之一段，[illegible]

天氣：吹輕微至和緩北風，天色晴明。高潮：清晨七時，晚上九時廿八分。低潮：凌晨二時四十四分，下午二時十分。

食隔夜餸 九人中毒

【本報訊】銅鑼灣[illegible]住家，樓上住戶昨食隔夜餸後中毒，發現九人叫喊大作，送瑪麗醫院，入院施救後已無大礙。九人是彭[illegible]、四十一歲、女；[illegible]、三十一歲、男；[illegible]、二十八歲、女；[illegible]、九歲、男；[illegible]、十一歲、男；[illegible]、十三歲、男；[illegible]、七十五歲、男；[illegible]、三十五歲、女。

余東奇傷勢 昨夕無變化

【本報訊】警察部人事科二級文員余東奇，[illegible]

遣解犯潛返澳門 昨企圖游水登陸

【本報訊】澳門長途電話：昨日上午三時三十五分，當[illegible]泊岸時，有一男子[illegible]游水登陸，[illegible]

此人名[illegible]，四十二歲，去年曾[illegible]，此次潛回，企圖游水登岸，不果。

中国大连粮油食品进出口公司
地址：大连市斯大林路145号　电挂 2388或"EASTOILFOOD"DAIREN

迎接一九六一年秋季中國出口商品交易會開幕
日期：一九六一年十月十五日至十一月十五日 地址：廣州中國出口商品陳列館

经营项目

蔬果类：苹果、白梨、鸭梨、土豆、白蒜等，李子、桃子、葡萄、海棠以及果干果脯等。
水产类：冻鲜鱼、冻鱼片、冻虾、虾干、海米、鱼干、海螺干等。
罐头类：长城牌及长白山牌，糖水葡萄、豉油海螺、红烧鲸肉、茄汁白鱼、红烧猪肉、红烧牛肉、红烧鸡、咖喱鸡、清蒸虾等
杂品类：通化葡萄酒、凌川白酒、熊岳苹果酒、长白山葡萄酒、味素、冰糖、砂糖、人参糖、蘑菇糖、香抽糖果、奶粉等。
肉食类：冻肉、冻家禽、冻副产品、食用猪油、山野味等。
粮谷类：高粮、谷子、小米。
油籽类：大麻籽、苏籽。
油品类：大麻籽油、苏籽油。
其他：甜菜粕、大麻饼、苏饼

香港代理处·五丰行
地址：中国银行大厦3楼　电话：22216
电报挂号："3578"或"NGFUNG"

迎接一九六一年秋季中國出口商品交易會開幕

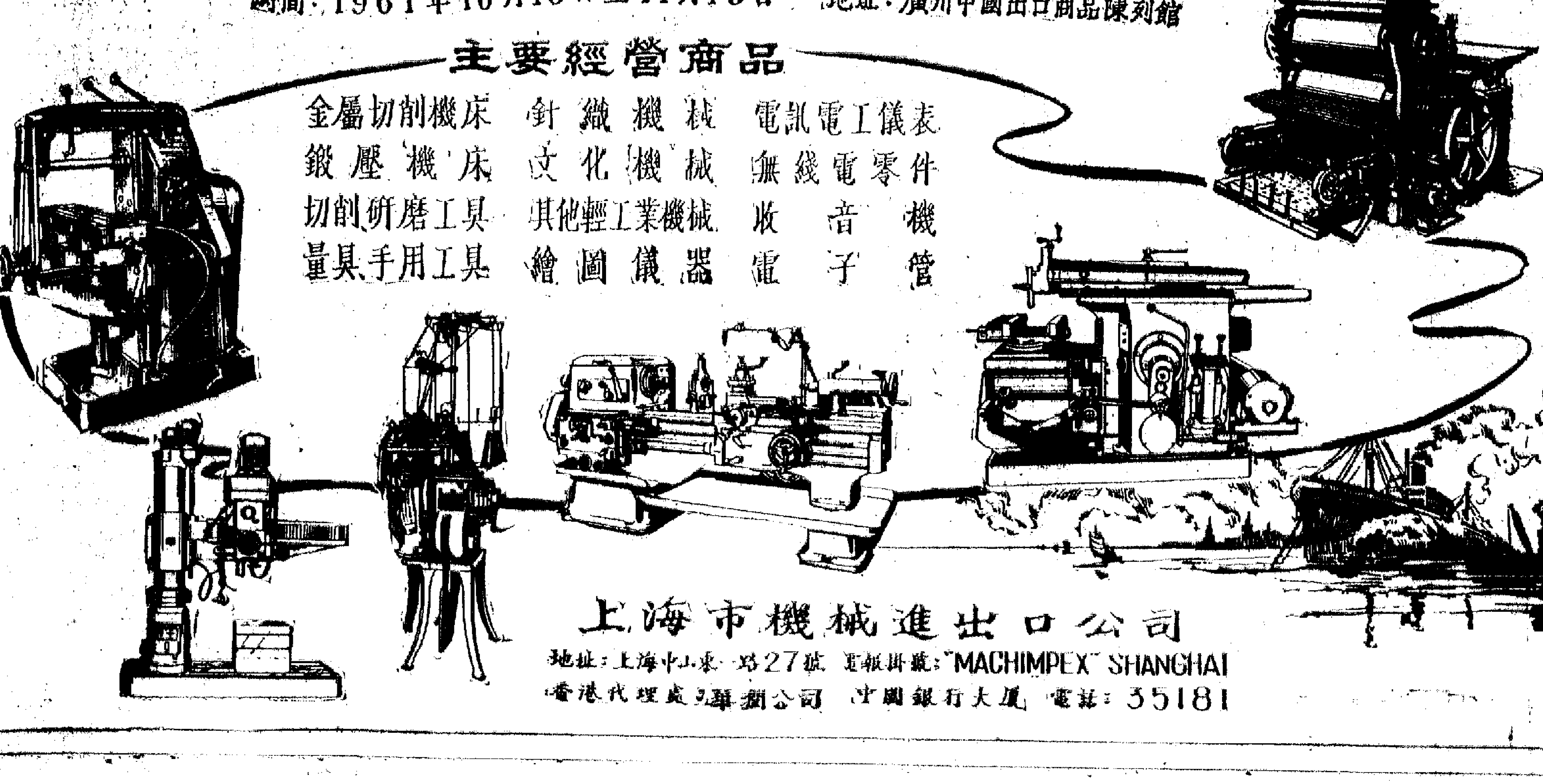
藥材公司 寶壽堂 長城牌 長春堂

銀翹解毒片

功能：清熱解表、散風退燒
主治：流行感冒、發冷發燒、四肢痠痛、頭痛咳嗽
中國天津樂仁堂製藥廠出品
香港代理處：德信行有限公司
經銷處：華通公司 電話41061 各藥行國貨公司均有售

迎接1961年秋季中國出口商品交易會開幕
時間：1961年10月15日至11月15日　地址：廣州中國出口商品陳列館

主要經營商品
金屬切削機床　針織機械　電訊電工儀表
鍛壓機床　文化機械　無綫電零件
切削研磨工具　其他輕工業機械　收音機
量具手用工具　繪圖儀器　電子管



上海市機械進出口公司
地址：上海中山東一路27號 電報掛號："MACHIMPEX" SHANGHAI
香港代理處：華潤公司 中國銀行大厦 電話：35181

61/2563

籌募四間義校經費
中國婦女會將開餐舞會
廿七晚上在美麗華酒店舉行
馮寶寶等表演節目獎券獎品有雪櫃

【本報訊】香港中國婦女會為籌募四間義校經費，定於本月廿七日星期五下午八時，假座九龍美麗華大酒店舉辦慈善餐舞會。港督柏立基夫婦屆時亦將參加；此外，各界名流均被邀請參加舞會。

昨日下午二時半，該會在會所舉行餐舞會委員第五次會議，選出餐舞會各部門負責人及擬定邀請賓客名單。

昨日會議由餐舞會主席張玉麟夫人主持。決定邀請各界人士如下：

港督柏立基夫婦及巴巴拉小姐，輔政司白嘉時夫婦，華民政務司麥道軻夫婦，財政司郭伯偉夫婦，教育司唐露曉夫婦，工務司英格里斯夫婦，社會福利署長巴鄰夫婦，周埈年夫婦，周錫年夫婦，羅文錦、顏成坤夫婦，郭贊夫婦，馮秉芬夫婦，利銘澤夫婦，關祖堯夫婦，華民司區偉森夫婦，……仕暉、張玉麟及港督副官。

本屆舞會餐舞券仍如往年，分為廿五元單人及五十元雙人兩種，並發行二元慈善獎券，頭獎為名貴電雪櫃一具，其餘尚有名貴獎品百數十件；餐會舉行之夕，將請教育司唐露曉夫人主持抽獎。

為增加舞會熱鬧氣氛及賓衆之興趣起見，本年特別編排精采游藝節目，已邀請著名影星馮寶寶、蕭小鳳、阮兆輝及馮寶寶之兩場表演節目。

昨日會議選定大會各部門負責人名單如下：

餐舞會主席張玉麟夫人，副主席賓錦平夫人、甘光宇夫人，司庫郭贊夫人、吳錫漢夫人，秘書梁招榮夫人、李宏德夫人、胡兆熾夫人，特刊編輯許滿波夫人、王澤森夫人，委員黎炳棠夫人、譚裔崧夫人、黃耀棠夫人、馮錦聰夫人、李文轂夫人、何世任、唐賓甫夫人、陳鳳儔夫人、楊仕樞夫人、吳仲朝夫人，獎券組主任李濟時夫人，委員郭贊夫人、鄭中鈞夫人，委員馮漢柱夫人、何世華夫人、李作忠夫人、黃呈佑夫人、羅國熙夫人、獎品組主任蔣法賢夫人、吳恩榮夫人，委員周日光夫人、翁東生夫人、黃克競夫人、林百欣夫人、伍德元夫人，佈置組主任何啓夫人、梅祖彥、娛樂組主任陳永安夫人、蔣法賢夫人，並邀張懸靜及張懸珍兩小姐，分別向港督夫人及教育司夫人獻花致敬。

明午在加山開大會
各社團聯祝孔誕
今夕操練祀典三獻古禮

【本報訊】香港孔教團體聯合慶祝聖誕大會，於明（六）日正午十二時在加山孔聖堂舉行隆重祀聖典禮，參加慶祝的各界人士甚爲踴躍。昨又陸續收到慶祝聖誕一批，計開大會主席團為公置、方潤華樂助本籌經費各五十元，樂助祝聖費者有：香港米行商會一百二十五元；現代教育研究社、周亮星各五十元，陳佐乾四十元；何潤記、何曉明各卅五元；曾啓生、麥廣凯、中國醫局各卅元；何耀光、招榮、陳儀甫、羅福泰、何瑞甫、張侶凡各廿元；惠州同鄉會、譚培各十五元；何傳耀、周效良、馮漢柱、胡百富、周顯年、郭鳳軒、賓遜道、曾克安、羅耀光、黃浩川、李延佑、黃尾海、區鑑公、疋頭行商會、歐根象、胡天培、陳汝鋼、綢緞行商會、梁慶雄、鄭洪祥、吳秋、西區街坊會、皮業聯會、南海商會、廣安泰、李寶、李寶泉、保榮昌、馮子清、李梁廣、孔德浩、黃俊賢、何錫康、譚維漢、古羅熙、樂善中學、香港首飾業商會、金銀貿易場、唐光鑠、楊日新、外海同鄉會、羅柏山、鶴岡總會、劉少旅、中國美術總匯、余穰堂、劉松、志如學校、元朗鐘聲學校、劉仲謙、李國生、蘇宗泰、陳呂重、廉、劉佐衡、彭昇平、梁遜豪、黃守辦、永興白桂油廠、黃齊伯、陳李濟藥行、陳叔平、翁繼堃、陳欣甫、廖烈文、高無佑、梁翹卿、施太平、李仕傑、孔安道、陸滿圓、霍祈華、黃英明、楊氏宗親會、建造商會、楊耀棠、曾柏滔、余健、楊思輝、鄧氏宗親會、梁仔街坊會、李運源、高璟、田惠芳、孫惠鴻、同濟中學、凌氏宗親會、吳文波、明德銀號、周成泰、馮鶴齡、高大添、甘祥祈、李國祥、朱孔嘉、黃兆榮、樹蘭、南織造總會、梁志銘、……

米商明休業一天
如需提貨須於今日辦理

【本報訊】香港米行商會，昨通告全體行員商會，明（六）日為孔子誕辰，休業一天，翌日照常營業。各有關零售米商，如需及時提貨應市者，最好提前今（五）日辦理。

林仰山夫人（左）在港大影展頒獎

港大金禧國際影展
昨天開幕頒發獎品

【本報訊】香港大學攝影學會，爲紀念香港大學金禧而舉辦的第三屆國際學生攝影展覽，昨天下午五時半在港大陸佑堂正式開幕，由該校林仰山教授致詞，隨後由林仰山教授夫人頒發獎品。到會嘉賓及參加開幕禮者，有本港攝影界名人，社會教育文化界人士，南越領事，加拿大駐港商務專員，及本港得獎的學生等共一百餘人，情況熱鬧。

本屆國際沙龍冠軍爲南越學生朱惠所得，亞軍則爲加拿大學生所得，頒獎時，分別由南越領事及加拿大專員代表領取。

保良局賣旗籌款
下週一全部結算
又一批捐款者名單公佈

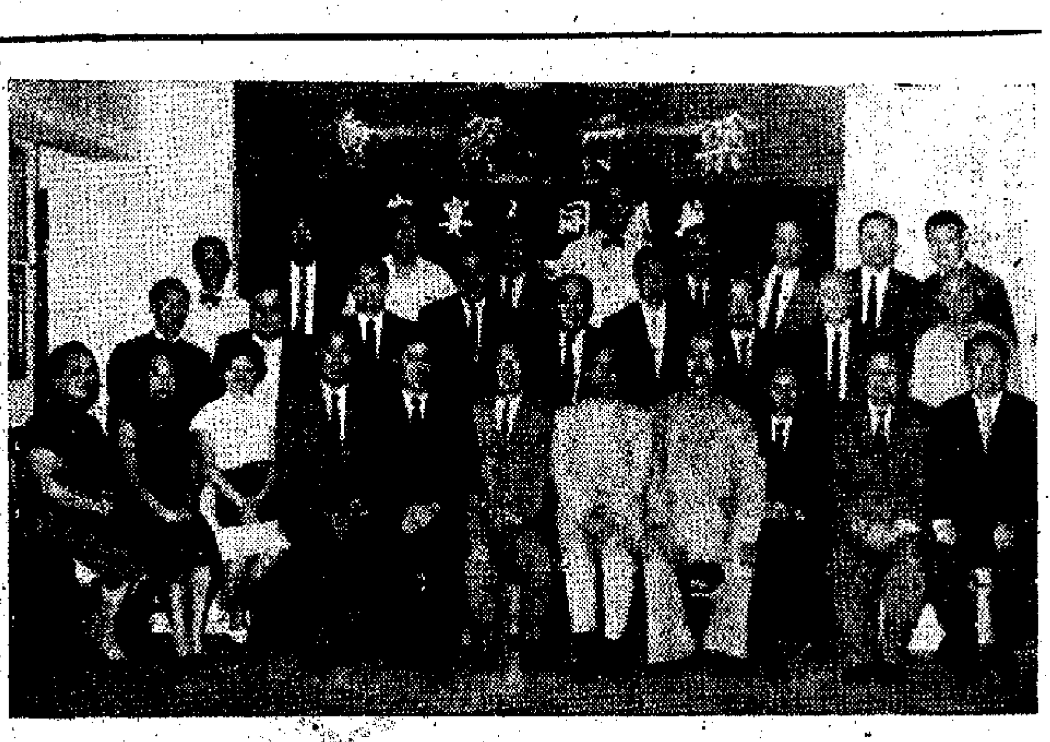
【本報訊】保良局此次賣旗籌款，將於下星期一作全部結算。連日來將捐款送交該局者仍絡繹不絕，計香港人造花廠二百元；佐敦酒店、劉初、甘光孝、梁端卿、陳甫昌、策文書院、黃光淨、梁煥文各一百元，合山商會九十五元；香港麗酒店八十八元；惠賢五十五元二毫五仙；九龍商會六十元；協成木行、安置業公司、大安置業公司、振興置業公司、林友鵬、林拔中各五十元；江靜平、快樂東房、陳維得、張彼得、鄧錫智、關爽林、陳大陳蔭池、康寶賓業公司各五十元，印尼領事館、廣隆行、香港建造商會、馮先生各四十七元；衛奕鑑、漁民四十元，阮仲平、南昌學校廿二元；周永和等一公司、鄧義、謝世元……

小童群益會銀禧慶
開賣物會演木偶戲

【本報訊】香港小童群益會，爲慶祝成立廿五周年銀禧紀念，將於本月廿四日起至廿八日止，一連五天舉行盛大節目，港督柏立基亦將於本月廿五日參加在聖約翰救傷會總部舉行之儀式。

慶祝銀禧節目已編定如下：廿四日，假座九龍青年館招待該會會員。下午九時半爲全體會員廿五日下午五時半，假聖約翰救傷會總部舉行盛大紀念儀式，港督柏立基暨各界名流均參加。廿六日及廿七日，在該會總部舉行賣物會，會場內每日均有木偶戲演出。廿八日，假灣仔修頓球場招待該會屬下港島全體會員，每日節目，至爲豐富。

又該會一年一度戶外賣旗籌募善款，本年度已定本週末（七日）舉行。本港按察司何瑾、聖約翰救傷隊總監將法賢醫生，定明（六）日下午六時半，在香港電台分別以英語及中文廣播，對該會工作，概況有詳細之講述，並向各界呼籲希望熱心人士踴躍捐助。



本港藥商聯會歡宴星馬醫藥總會訪問團時合影

林金翠、梁永燊、黃族宗親會、京華公司、黃仲安、郭琳葆、陳蔭甫、伍時濟、尹勵予、李鑑衍、中華廠商聯合會、周桂振各十元。又：大會以明日祀典採三獻古禮，擬定今夕先行召集祭禮人員練習，曾席團華民政務司麥道軻材爲明日祀典主祭，亦將親臨參加。

李志剛祝母壽
各界賀客盈門

【本報訊】出入口皮業商、新任實業三院總理及保良局總理、現任亞洲廣厦董事長李志剛，昨爲其母何太夫人八十大壽設宴慶祝，李氏親友紛往道賀，李氏偕其夫人曾錦華（新任保良局總理），弟李士麒、士傳、士亮、士女自歡迎。賀客滿堂，熱鬧非常。所設九龍漢天酒樓三樓全層宴有太平紳士、東華三院、保良局、博愛醫院各大會總理、各界知名人士共九六百餘人。

獎勵後輩　求知求學
許氏宗親籌建中學
已獲海外華僑宗親支持

【本報訊】許氏宗親總會現正籌建一所中學校舍，並擬計劃籌備，估計需要港幣三百萬元。此舉已獲菲澳、南洋各地宗親熱烈響應，一致支持。該會原設有獎學金辦法，凡宗親子弟學業成績列第一、二、三名的，均獲得獎學金及其他獎勵。現籌建計劃在港九購置校地，興建中學，海外宗親對此喜訊，皆熱烈歡迎。

港藥商聯會
宴星馬同業

【本報訊】星馬華僑醫藥總會，由當地醫藥界首腦組成的東南亞訪問團，日前首途來港，考察醫藥事業，以期增進醫藥與成品之知識交流，同時溝通東南亞各地廠商關係，謀藥商相互發展，共謀醫藥事業上之新發展，利物濟人之精神。

本港藥商聯會，由香港中藥聯商會、九龍中藥聯商會、香港中醫藥聯合會等此舉加歡迎。此間主方由該會正副理事長劉仲麟、劉永康及歐陽川、鍾勝業、羅可安、周紹初等熱烈歡迎，特於昨（三）日晚間，假座軒尼詩大廈六樓會址，隆重設宴招待，冀增進友誼。

大埔七鄉主席座談
建議組校監聯誼會改善新界教育

【本報訊】大埔七區鄉事委員會主席，於昨日中午假鄉議局會議室舉行座談會，出席者有陳成章（沙頭角區）、余區（大埔區）、鄭人驥（大埔區）、彭富華（粉嶺區）、李書成（西貢北約區）、陳友才（打鼓嶺區）、張區……於沙田區未有出席。座談會議僅沙頭角區主持，商討下列各問題：㈠擬商請新界各鄉鄉局組織新界區校監聯誼會，以便互相交換意見，對新界教育事業促進與改善；㈡請求鄉議局向政府，普遍在新界各區鄉村設立佈告牌；㈢關於鄉民請求興建廉價屋宇，所請發展地區，其未確定發展計劃或公佈地區前，團不以此種所請發展計劃爲理由，拒絕鄉人申請建屋時限，同時每一個鄉之計劃發展，應迅速決定，有延至三、五年時間仍未見靜觀公佈；實予鄉民重大影響；㈣鄉政署及明白新界區……之區劃，與改善已土區有關市區與政府，請鄉民府運輸有關方面於本月底鄉議局會首次會議時，參加，共同一勸。

光酒店、二天堂、陳國洗衣、……十元；孔安道廿五元；史花都酒樓三十二元；實業久華、李壽安、東方油公司各十五元；實業大酒店、……（各界捐款人名單，從略不清）

各十五元；……元。陳某各界人士其……得靜細數目公佈。

社團動態

工業生產講習班　今報名

▲中華廠商聯合會工業專門學院，商聯會舉辦「工業生產講習班」，定本月十六日起，三個月完畢，逢星期一、三、五晚上課，開課日期另定。該班由有關專家主講，分設「生產管理」、「工場佈置」、「品質管制」等科目，即日起接受報名。

▲港九各區街坊福利會，定於今（五）日起接受報名。

街坊婦女首腦十一聯歡

▲中華廠商部第九次婦女會，會同九龍城區街坊會婦女部召集，定期十一日假九龍城區街坊會聯歡……

▲港九街坊會第九屆新職員就職典禮，定於十六日下午八時，在……舉行。

十月五日

中華廠商聯合會（下午五時）召開會董會議，同時舉行徵求會員成績優異頒獎禮。

中華總商會（下午五時半）舉行會董會議；（下午八時）在新都城酒樓舉行聯歡餐舞會。

新到鮮凍大連：
黃花魚片肉
每一公斤　零售二元九
鮮嫩爽滑·燴炸皆宜
經銷處：大光公司　電話：三八三七七
各食品公司·南貨號有售

迎接一九六一年秋季
中國出口商品交易會開幕
時間：1961年10月15日至11月15日
地點：廣州市中國出口商品陳列館

迎接一九六一年秋季中國出口商品交易會開幕
開幕日期：一九六一年十月十五日　地點：廣州中國出口商品陳列館

迎接一九六一年秋季中國出口商品交易會開幕
開幕日期：一九六一年十月十五日
地點：廣州中國出口商品陳列館

軟塑膠粒供應緊張　兩三月後來貨可增

西方國家現在生產供過於求　代理商已電廠家增添來貨量

【本報訊】製花用的特軟塑膠粒供應仍緊細，製玩具和其他日用品的軟性、中性和普通的軟性塑膠粒供應則較正常。

據塑膠業廠商估計，目前用以製膠花用的特軟塑膠粒，各廠每月需用量約四百萬磅（另一估計是五百萬磅），雖然此間膠粒代理商在六月間開始見到膠粒供應有轉緊的趨勢，當時已向產地有關廠家要求增添來貨額，但膠粒緊細一時難如所望，不過再經兩、三個月，來貨將再增，供應緊細的現象可望改善。

據商人說，特軟塑膠粒供應緊細，只是一種暫時現象，從西方國家塑膠粒的供銷情形看來，現在是供過於求的。在最近兩個月來，除特軟塑膠粒一種外，其他膠粒價格再下跌了一美仙左右，就是一個證明。特軟塑膠粒在歐、美國家用途較少，不是塑膠廠的重點產品，香港方面突然增加需求，已擬定生產計劃的歐美塑膠廠，是難以立即滿足買方需要的，須是經過幾個月後，特軟塑膠粒供應緊張狀態才能緩和的一個原因。

另一方面，本地塑膠粒代理商為了取得較大利益，經常要歐商或美商將貨交由不定期航輪運來。由於上述原因，加上航期不準，結果從開始去電、加訂貨到貨物運到香港，往往前後需時達三個月，變成「遠水不能救近火」，對解決供應緊張問題一時難以收效。

據廠家說，由於航期脫誤或其他原因，有些廠家甚至迫得以小量軟性或中性膠粒混和特軟塑膠粒內以應急。膠質不夠軟，製成時起貨慢，該膠花枝的女工週圍遊蕩的情形亦減少領回操作，使膠花生產也受到影響。

目前已有多少家塑膠粒代理商已向貨物供應者增添來貨額，和適當增添貨何時來貨，全部難以足應副，無法獲得，有人擔心萬一製花廠幾個月後生產轉淡，這時塑膠粒卻多來，又會形成供過於求。

【又訊】根據港府發表的統計數字顯示，七月份港製塑膠花果和玩具的輸出貨值，繼續比六月份增加。七月份塑膠花果的輸出貨值為一千四百二十九萬元，比六月份增加二百三十八萬元。塑膠玩具輸出貨值為一千零四十四萬元，增加六十七萬元。

和三月份塑膠花輸出的最低潮時比較，七月份的數字是比它增一倍。三月份塑膠花的輸出貨值為七百二十一萬元。

英輕級鉛水喉訂價　昨起增百分二點五

重級貨訂價暫時仍照舊

【本報訊】此間卜內門行昨日分別通知經銷商，將說由昨日起把一部分英國鉛水喉訂價提高，新訂價比舊價提高百分之二點五。

據洋行商說，昨日英國鉛水喉訂價提高，只限於輕級（即A級）貨，重級（即B級）貨訂價並沒有變動。

據五金商說，由於經營輕級鉛水喉的人比較多，故經營該貨的利潤很微，通常只能賺得百分之三至百分之三利潤。因此，這次洋行宜佈提高訂價，如果商人要繼續訂貨，則將無利可圖了。由於目前市場的貨源，全部是舊訂貨，故鉛水喉受影響不大，故昨日市價並未跟隨上漲。

現時市場上所存鉛水喉，據估計有二百萬呎左右，日本貨約佔六成。但在七、八月間，日本鉛水喉訂價提高，當時港商均轉向英國訂購，訂購的數量有一百多萬尺，這些貨物大部分將於十一、十二月運到。預料十一、十二月鐵業將轉旺，鉛水喉需用量亦轉增，屆時市價將不致受很大的影響。據五金商說，英國輕級鉛水喉售價暫時尚未提高，但預料近期內將會提升，將來是否按照訂價漲幅提高，還要看市情如何才能決定。

印生油開盤至今　已成四百二十噸

每噸價已跌了約十鎊

【本報訊】據油商消息，十一月至十二月份裝運的印度生油期貨，昨天轉手售出十餘噸，每擔一百一十六元，比原售價高出一元。

十一月至十二月份裝運的印度生油期貨，於上月二十日左右開始放盤，而在上月二十五日開始成交，至今共成交四百二十噸左右。其中首盤八十噸成每擔一百二十二元，其餘三百四十噸左右成每擔一百一十五元。據悉，某洋行以每擔一百二十二元售出八十噸貨時，曾和...

日下半年度輸入　預算續增百分六

【本報訊】據外電報道，日本政府在九月三十日，批准了一九六一財政年度下半年的外匯預算共四十三億八千九百萬美元，比上半年增加百分之六。一九六一財政年度上半年的外匯預算，共四十一億三千八百萬美元。

一九六一財政年度下半年的外匯批出期，為一九六一年十月至一九六二年三月，其預算額比一九六〇財政年度下半年的三十五億三千萬美元為多。

新的預算額中，三十五億一千六百萬美元規定用於輸入貨物，八億七千三百萬美元用於支付無形貿易，其中包括消償金二億美元在內。

大部分進口外匯將用於輸入機械，這方面共四億五千萬美元。用於輸入石油共二億七千一百六十一萬三千美元。

用於輸入鐵礦的外匯，則降到一億五千三百四十八萬五千美元，本財政年度上半年用共二億零六百六十九萬六千美元。

煤（包括焦炭）的進口共一億零五百二十五萬二千美元，本財政年度上半年共八千零六十三萬六千美元。

消息說，日本政府削鉛輸入於草的外匯增加，這是為了適應日本國內的菸草減產，而這些菸草卻增加的情況。

高純度的水銀

優質的原料是生產上檔產品的首要條件。中國出口的高純度水銀最適合製造精密理化儀器、水銀燈、整流器、汞槽和各種高級化學藥品的需要。規格如下：

級別	含汞最低百分率
一級	九九．九九九九
二級	九九．九九九〇
三級	九九．九九〇〇

馳名世界的鎢砂

中國出口的鎢砂三氧化鎢的含量高，含錫、砷、硫等有害雜質低，（一般規格 WO_3 65%以上，含砷0.2%以下，含錫1.5%以下）對於生產優質鋼和碳化鎢的消費者來說是一種最好、最適用的原料，因而早已聞名於世界。

以上兩者均由中國五金礦產進出口公司經營。

經濟新聞

自由外滙輸入　東現繼續施行

自由外匯轉讓價被搶高

【本報訊】東埔寨未取消「自由外匯」輸入制度，最近兩天東商來單訂貨略告回增。

據靜悉消息，日前金邊商人傳來消息說，東埔寨政府可能於十月一日起取消「自由外匯」輸入制度，上月下中月金邊市場上的「自由外匯」無人問津，東商來單訂貨一度沉寂。但最近兩天東商來單訂貨已告回增，據東商電報說，十月一日東政府並沒有宣佈取消「自由外匯」輸入制度，而且官方表示商場上所謂取消「自由外匯」輸入...

地產物業抵押　滙豐提高利息

現定週息收九厘

國產新黃豆上市

荊山璞貨一批將運到　出口商昨扯丟川耳四噸

巴棉再漲　每雙包漲卅盧比

源頭稅辦法　泰擬再改善

北歐白報紙　今年單接滿

美滙下降　瑞匯轉升

英如加入「共同市場」　香港將受到嚴重損害

英經濟專家安．門羅女士發表專文

顧客買意闌散　股價又多下跌

黃埔船塢九巴置地等均回降

金市繼續下跌

一度跌近二五

夏日餘情……／後天獻映……／小財神／寒江關／香港之夜／義乞存孤／仙鶴神針／女財馬／火海生死戰／郎錯了／紅陽夕染血／傲慢與偏見／六壯士／聖法蘭斯傳 FRANCIS OF ASSISI／白蛇新傳／劫後英雄傳

惠刊廣告請撥電話　四八一〇八

九龍入口船期預告

船	名	來港口	月日	公司
乾隆丸	KENRYN MARU	日本	10月7	市來
曉生	HEW SANG	山打根	10月7	渣甸
勝巴華	SUMBAWA	歐洲	10月7	寶隆
三河丸	MIKAWA MARU	日本	10月7	天祥
奉天	FENGTIEN	上海	10月7	太古
萬隆	VAN NOORT	新西蘭新加坡	10月7	渣華
緬甸	BURMA	歐洲新加坡	10月7	太平
加明丸	KAMEI MARU	海外	10月7	海外聯合
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲新加坡	10月7	鐵行
墨西哥丸	MEXICO MARU	日本	10月7	東方
山鉾丸	YAMAHOKO MARU	日本	10月7	萬國
東英	EASTERN MAID	日本	10月7	渣甸
大之家	TIJUCA	美國	10月7	多利順
士打萬地民	STRAAT VAN DIEMEN	馬尼拉	10月7	渣華
裕風	CLYDE BREEZE	華北	10月7	中太
新西好	SIAOE	新加坡曼谷	10月7	渣華
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	10月7	東來
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	10月8	東來
德華士泰	TRAVESTEIN	日本	10月8	捷成
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	10月8	東方
士打巴里	STRAAT BALI	日本	10月8	渣華
雅打總統	PRES.ARTHUR	美國	10月8	總統
四川	SZECHUEN	華南	10月8	太古
勝高拉	SANGOLA	日本	10月8	鐵行
菲安東尼	PHIL. ANTONIOLUNA	日本	10月8	大公
松安丸	SHOAN MARU	日本	10月8	東來
第11東西丸	TOZAI MARU NO.11	日本	10月8	東方
衞芝毛	INCHMULL	日本	10月8	新興行
之保大士	TJIBODAS	日本	10月8	渣華
加朗敦	CARRON BANK	東南非	10月8	鐵行
日啓丸	NIKKEI MARU	北太平洋日本	10月9	巴拉多
亞那地馬士基	AGENTE MAERSK	日本	10月9	捷成
海明	HAI MENG	日本	10月9	多利順
列地都萊克	LETITIA LYKES	美國馬尼拉	10月9	總統
伊瑪蓮娜	IMERINA	曼谷	10月9	法郵
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	10月9	總統
亞迪治	ADIGE	意大利新加坡	10月9	天祥
利爹士	LAERTES	歐洲星洲	10月9	太古
雷干岸亞	BRECONSHIRE	英國星洲	10月9	渣甸
火星	MARS	大連	10月9	華夏
美爾福	MILFORD	青島上海	10月10	華夏
佐賀丸	SAGA MARU	日本	10月10	天祥
漢陽	HAN YANG	日本	10月10	太古
蘆斯	LUCEI SCHULTE	日本	10月10	新興行
沙哈達	SHAHZADA	日本上海	10月10	鐵行
奧朗賽	ORONSAY	馬尼拉	10月10	鐵行
沙路士吉	SEROOSKERK	歐洲	10月10	渣華
賓吉利士	BENGKALIS	美國	10月10	渣華
厚達馬士基	HULDA MAERSK	美國馬尼拉	10月10	捷成
西必頓	SARPEDON	西澳洲星洲	10月11	太古
威都	VENTURA	美國馬尼拉	10月11	美邦
威華能	WAIWERANG	曼谷	10月11	渣華
辰春丸	TATSUHARU MARU	喀爾拉新加坡	10月11	巴拉多
添美士	THEMIS	歐洲新加坡	10月11	多利順
沙馬拉	SALMARA	歐洲星洲	10月11	鐵行
順榮	SHUN WING	日本	10月11	巴拉多
景士威利	KINGSVILLE	美國	10月12	多利順
必利	BREDE	日本	10月12	新興行
海利	HAI LEE	日本	10月12	多利順
德威亞	TEVERYA	西南非	10月12	新興行
福星	STAR BETELGEUSE	日本	10月12	福來
湖南	HUNAN	曼谷	10月12	太古
海順	HELIOS	日本	10月13	多利順
和星	STAR ARCTURUS	新加坡	10月13	福來
利華多	RIVERDORE	日本	10月13	新興行
科羅列達丸	FLORIDA MARU	日本	10月13	太平
古力治總統	PRES.COOLIDGE	美國馬尼拉	10月13	總統
隆邦丸	RYUHO MARU	日本	10月13	巴拉多
紗偉	PIONEER MUSE	紐約	10月14	美輪
東方	EASTERN	澳洲	10月14	鐵行
廣州	CANTON	英國星洲	10月14	鐵行
夏利路	HERMOD	山打根	10月14	多利順
蘭利	RANEE	加爾各答吉大港	10月14	鐵行
高士高	KAPITAN KOSKO	歐洲曼谷	10月15	華夏
德生	TAK SANG	日本	10月15	渣甸
皮利祖士	PELEUS	歐洲星洲	10月15	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲新加坡	10月15	捷成
丹地	M.M.DANT	美國馬尼拉	10月15	渣甸
東義	EASTERN ARGOSY	西貢	10月15	渣甸
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國馬尼拉	10月15	捷成
夏美連	HERMELIN	日本	10月15	多利順
海華	HALLVARD	日本	10月16	多利順
夏夫	HERVAR	山打根	10月16	多利順
安娜巴奇	ANNA BAKKE	西澳洲	10月16	鐵行
愛達荷	IDAHO	美國馬尼拉	10月17	渣甸
林仙高地	REMSEM HEIGHTS	紐約歐洲新加坡	10月17	和捷
安之素	ANCHISEL	英國新加坡	10月17	太古
邊烈約	BENREOCH	英國星洲	10月17	邊行
蘇泰萊克	ZOELLA LYKES	美國馬尼拉	10月17	總統
萬來伯美利	BRADEVERETT	新加坡	10月17	福來
愛倫巴奇	ELLEN BAKKE	美國馬尼拉	10月17	鐵行
新達	BUNDA	英國星洲	10月18	鐵行
	WELTEVREDEN	歐洲	10月18	渣華
克利夫蘭總統	PRES,CLEVELNAD	美國	10月18	總統
加拿大郵	CANADA MAIL	美國	10月18	鵬來
蘇可斯基	GENERAL SIKORSKI	歐洲新加坡	10月18	華夏

火車時間表

九龍開(夏令時間)到深圳		深圳開(夏令時間)到九龍	
上午 6時37分	7時09分	上午 6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開(北京時間)到廣州		廣州開(北京時間)到深圳	
下午12時36分	下午3時26分	上午8時	上午10時50分
下午5時35分	下午10時50分	上午9時30分	下午2時24分

英線貨運應旺反淡

現時待運往英國貨物不很多

捷途昨日開　去貨約二千噸

「本報訊」鐵行公司代理之「捷途」郵輪，已準時於昨日下午五時離港赴倫敦，由港載出貨物約二千噸。另有四百噸訂位貨物則因趕裝不及而臨時「短運」。

該輪運出的貨物，約有四百噸是樹膠花，餘爲棉織品、塑膠玩具、毛衫、電筒、膠鞋和雜貨。

據稱，現時市上待運往英國的貨物疏落，該線貨運出現了應旺反淡的反常現象。英國將於明年一月起減低關稅二成，港貨在當地競爭的可能加劇，致使近來英商不敢放手向香港訂貨，據說這是目前港貨輸英轉疏的一個重要原因。因爲各廠手上存有的舊訂單都不少，有些航商估計該線的出口貨運淡局，可能將維持兩個月之久。

以昨天「捷途」輪的載貨數與上月初「國泰」輪輸英的貨量相比，已銳減一半以上。有些航商估計，短期內一般貨輪由港開往倫敦的貨輪，載貨量都不易超過一千噸。

附近海面有颱風，只是極其次要的原因。

仰線加兩項新運費

一爲耐火磚另一爲耐火黏土

由本月開始

「本報訊」據航商消息，從本月一日起，公會船新增了兩項香港至仰光的運費。

這兩項新運費是：耐火磚每噸一百零三港元；耐火黏土：本港付運每噸一百零三港元，轉口貨每噸八十六港元。

「又訊」據航商消息，今年八月份香港開往星洲三埠的公會船共五十七艘次，其中九艘滿貨運出，其餘四十八艘次共運出貨物一萬零三百九十九噸。

八月份公會船運星貨一萬噸

八月份公會船運往新加坡的貨物共八千零七十四噸。其中糖四百三十噸、豆子二十二噸、新鮮果菜一百三十六噸、紙張一百一十八噸、醃製菜一百一十七噸、鮮蛋及醃製蛋三十五噸、麵粉一百一十噸及雜貨七千一百一十六噸。

這些輪船八月份運往巴生港的貨物共五百零三噸。其中新鮮果菜一十一噸及雜貨四百九十二噸。

這些輪船八月份運往檳城的貨物共一千八百二十二噸。其中糖一百零三噸、豆子六十二噸、新鮮果菜一噸、紙張七十八噸、醃製菜二十二噸、麵粉八噸及雜貨一千五百四十噸。

佐賀丸到港期　要改遲於十日

「本報訊」天祥洋行代理的「佐賀丸」，改期於十日由日本抵港，暫定當日開往新加坡、歐洲。同日是該洋行代理的「三河丸」、「阿蘇丸」等，昨日尚未有開身電報到港，是否能依期到埠仍是疑問。據航商說，該輪此次改期到埠，主要是由於日本碼頭擠迫，日本

廣東昨開　去貨三千噸

「本報訊」因颱風阻礙落貨，太古公司之「廣東」輪延至昨日始開往澳洲（原定二日開）。該輪是照舊價運收貨的最後一艘船，這次載出貨物共三千噸，成爲今年來一般船載貨往澳洲的最高紀錄。

據悉，本月一日澳洲公司開往澳洲的「東后」輪，亦是照舊價運收貨的，載出貨物有八百餘噸。

由該兩輪載出的貨物，以樹膠花、棉布、成衣、塑膠玩具、電筒、水靴、膠鞋私等香港製品佔最多。

因有許多貨物爲節省運費成本而提早交該兩輪運出，而以後開出的船隻都要照新價收費了（多數貨物均加運費一成），故航商預料短期內該線的出口貨運將會轉淡。但由十一月下半月開始，「尾水」理貨運往澳洲又將會陸續增加的。

又悉，由今年九月開始，太古公司每逢月初開往澳洲的一艘船，均收貨加開往比里斯本港口。昨日開行的「廣東」輪，即有數百噸貨運往該埠。由港開抵比里斯本的時間約需十二天，開抵雪尼則約需十六天。

明鋒由美到　來貨千一噸

「本報訊」美國輪船公司屬下的「明鋒」輪，今日從美國到港。該輪運來的大約一千一百噸貨物中，除了有聖誕咭約八十箱之外，還有布疋、凍雞、怡粉、藥品、皮革、麵粉及海產等。

福生昨運星　貨物千二噸

「本報訊」振盛行屬下的「福生」輪，昨天開往星洲。據悉，該輪共運出貨物一千二百噸，其中運往新加坡二百噸，運往馬六甲四百噸，運往巴生港六百噸。

內地貨經港轉歐　加運費百分之六

由本月十六日起實行

「本報訊」據航商消息，內地貨品經香港轉運往歐洲的運費，從十月十六日起將提高百分之六。「遠東貨運聯會」已將此事通知此間各公司。據悉，內地貨直運歐洲和經香港轉運歐洲的新運費表，該會現正趕印中。

飛機時刻

（如需了解當日有無臨時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：曼谷來，下午五時零五分到；東京來，晚上十二時十五分到。

菲航：馬尼拉來，下午一時有兩班：一班下午一時十五分到；另一班下午四時十五分到。

馬來亞：新加坡來，下午四時卅分到。

吉隆坡來，下午四時卅分到。

國泰：金邊來，下午五時十分到；曼谷來，晚上十時卅分到。

英國海外：倫敦來，下午五時廿分到。

法航：東京來，下午二時四十分到；另一班上午十一時到。

快達：悉尼來，上午十一時五十分到。

日航：東京來，下午二時四十五分到。

今日離港班機

泛美：往東京，晚上十時四十五分開；往曼谷，下午六時四十分開。

菲航：往馬尼拉，下午二時開；另一班下午五時開。

國泰：往曼谷、新加坡，上午八時卅分開；往金邊，上午八時卅分開。

英國海外：下午六時卅分往東京。

法航：下午六時往曼谷、倫敦。

加航：下午一時往東京。

中華：下午四時往台北。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
東英	EASTERN SAGA(上午七時)	新加坡	A2	渣甸
明鋒	PIONEER MING(下午四時)	美國	A21	美輪
德士頓	DRESDEN(下午二時)	歐洲新加坡	九龍倉橋	捷成
谷倫巴奇	GUDRUN BAKKE(中午)	澳洲馬尼拉	A3	鐵行
芬溪	FERNBROOK(下午七時)	美國馬尼拉	A8	多利順
馬荷亞	MAROUA(中午)	美國	A9	法郵
順盛	SHUN SHENG(上午七時)	曼谷	油蔴地	捷順
寶平	SILVER GULF(上午七時)	金邊	油蔴地	大洲
高麗熊	KOREAN BEAR(下午十一時)	美國	A14	美輪
芬景	FERNVIEW(上午七時)	馬尼拉	A10	多利順
高德吉	GROOTEKERK(下午六時)	歐洲	九龍倉橋	渣華
麗永	YOSU(上午七時)	仁川	B10	聯來

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
沙邦	SABANG(上午八時)	日本	九龍倉橋	太平
娜娜	NANA(下午)	新加坡	油蔴地	海外聯合
可達馬士基	HERTA MAERSK(上午十時)	曼谷	B9	捷成
大盛	DAISEI(上午六時)	新加坡曼谷	油蔴地	德順
靜岡丸	SHIZUOKA MARU(上午一時)	日本美國	A13	洛士利
大中山	TAICHUNGSHAN(下午)	金邊	油蔴地	順昌
馬奎仙	MARQUISIEN(下午)	西貢	A10	法郵
墨湖	MUKHO(下午)	曼谷	B13	瀚來
利打馬士基	RITA MAERSK(下午)	曼谷	A14	捷成

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
邊麥度	BENMACDHUI	英國新加坡	九龍倉橋	邊行
奉天	FENGTIEN	日本	B12	太古
大月丸	DAIGETSU MARU	日本	油蔴地	[illegible]
布魯克林高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國	A	和捷
興文	HENRIK	山打根	B	多利順
亞蘇丸	ASO MARU	日本	A	天祥
菲哥利基度	PHIL.CORREGIDOR	日本	A	大公
培勒士	PYRRHUS	日本	A9	太古

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
馬荷亞	MAROUA	日本	A9	法郵
松風丸	SHOHO MARU	馬尼拉	B18	東方
高棉	CAMBODGE	西貢新加坡	九龍倉	法郵
日隆丸	NICHIRYU MARU	山打根	油蔴地	德成
德士頓	DRESDEN	日本	九龍倉橋	捷成
海迪	HALLDIS	日本	A11	多利順
東英	EASTERN SAGA	日本	A2	渣甸
馬利	MALAIS	日本	A6	法郵
高麗熊	KOREAN BEAR	馬尼拉	A14	美輪
明鋒	PIONEER MING	美國	A21	美輪
芬景	FERNVIEW	洛杉磯紐約	A10	多利順

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
培勒士	PYRRHUS	歐洲	10月7	太古
狄摩派拉	THERMOPYLAE	歐洲	10月8	多利順
新吉	ZAANKERK	歐洲	10月8	渣華
德華士泰	TRAVESTEIN	歐洲	10月8	捷成
嘉連拿尼	GLENARTNEY	歐洲	10月8	渣甸
雅打總統	PRES.ARTHUR	意大利法國	10月9	總統
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	10月9	東方
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲	10月9	邊行
佐賀丸	SAGA MARU	漢堡鹿特丹	10月10	天祥
亞迪治	ADIGE	意大利	10月10	天祥
勝那路	SINALOA	歐洲	10月12	[illegible]
古力治總統	PRES.COOLIDGE	馬賽熱那亞	10月14	總統
加利素坤	CITY OF CARLISLE	歐洲	10月17	鐵行
新嘉坡	SINGAPORE	歐洲	10月17	鐵行
多古	TOURCOING	歐洲	10月19	多利順
晏啓思士	ANCHISES	歐洲	10月20	太古
嘉連路芝	GLENORCHY	歐洲	10月20	渣甸
安天拿	ANTENOR	歐洲	10月22	太古
邊列約	BENREOCH	歐洲	10月22	邊行
島根丸	SHIMANE MARU	歐洲	10月23	天祥
沙華士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月23	捷成
嘉連富仁	GLENFRUIN	歐洲	10月24	渣甸
尼達威路	NEDER WAAL	歐洲	10月25	渣華
邊來路	BENLOYAL	歐洲	10月26	邊行
廣州	CANTON	歐洲	10月28	鐵行
維多利亞	VICTORIA	歐洲	10月28	天祥
緬甸	BURMA	歐洲	10月29	太平
德士頓	DRESDEN	歐洲	10月29	捷成
美林普斯	MELAMPUS	歐洲	10月31	太古
舟山	CHU SAN	歐洲	11月6	渣甸
天美士	THEMIS	歐洲	11月8	多利順
雷干岸亞	BRECONSHIRE	歐洲	11月8	渣甸
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	11月8	捷成
邊麥度	BENMACDHUI	歐洲	11月9	邊行
勝巴華	SUMBAWA	歐洲	11月12	寶隆

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
亞蘇丸	ASO MARU	西貢新得港	10月7	天祥
乾隆丸	KENRYU MARU	加爾各答	10月8	[illegible]
三河丸	MIKAWA MARU	吉大港加爾各答	10月8	天祥
山鉾丸	YAMAHOKO MARU	科倫坡喀喇蚩	10月8	萬國
雅打總統	PRES.ARTHUR	孟買	10月9	總統
東英	EASTERN MAID	加爾各答	10月9	渣甸
孖馬	TWIN HORSE	科倫坡	10月9	巴拉多
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	孟買喀喇蚩科倫坡	10月9	東來
勝高拉	SANGOLA	加爾各答吉大港	10月9	鐵行
裕風	CLYDE BREEZE	科倫坡	10月9	中太
佐賀丸	SAGA MARU	波斯灣新得港	10月10	天祥
平洋丸	HEIYO MARU	孟買喀喇蚩哥林沙	10月10	天祥
亞迪治	ADIGE	西貢新得港	10月10	天祥
厚達馬士基	HULDA MAERSK	波斯灣	10月11	捷成
沙哈達	SHAHZADA	加爾各答吉大港	10月11	鐵行
長浦丸	NAGAURA MARU	孟買喀喇蚩	10月12	巴拉多
順榮	SHUN WING	科倫坡	10月12	巴拉多
福星	STAR BETELGUES	喀喇蚩波斯灣	10月13	福來
古力治總統	PRES.COOLIDGE	孟買吉大港	10月14	總統
仁斯馬士基	JENS MAERSK	印度巴基斯坦	10月15	捷成
亞比拉	OBRA	喀喇蚩哥林沙	10月16	鐵行
加利素坤	CITY OF CARLISLE	西貢	10月17	鐵行
新嘉坡	SINGAPORE	西貢新得港	10月17	鐵行
羅那馬士基	LUNA MAERSK	波斯灣	10月18	捷成
德生	TAK SANG	加爾各答吉大港	10月19	渣甸
盧佛伯美利	RUTHEVERETT	加爾各答吉大港	10月20	福來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
培勒士	PYRRHUS	新加坡	10月7	太古
大月丸	DAIGETSU MARU	山打根	10月7	[illegible]
亞蘇丸	ASO MARU	新加坡曼谷	10月7	天祥
芬溪	FERNBROOK	西貢	10月7	多利順
和風	HO FUNG	新加坡印尼	10月7	備利
勝巴華	SUMBAWA	馬尼拉	10月8	寶隆
加明丸	KAMEI MARU	西貢波羅乃	10月8	海外聯合
狄摩派拉	THERMOPYLAE	新加坡	10月8	多利順
新吉	ZAANKERK	新加坡	10月8	渣華
墨西哥丸	MEXICO MARU	新加坡	10月8	東方
三河丸	MIKAWA MARU	新加坡曼谷	10月8	天祥
新西好	SIAOE	曼谷	10月8	渣華

（續左出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
大之家	TIJUCA	曼谷	10月8	多利順
山鉾丸	YAMAHOKO MARU	馬尼拉	10月8	萬國
德華士泰	TRAVESTEIN	新加坡	10月8	捷成
嘉連拿尼	GLENARTNEY	新加坡	10月8	渣甸
民興	ELSBETH	金邊	10月9	順昌
奉天	FENGTIEN	新加坡印尼	10月9	太古
寶麗娜	POLLERA	亞庇納閩	10月9	聯華
萬隆	VAN NOORT	新加坡	10月9	渣華
雅打總統	PRES.ARTHUR	新加坡	10月9	總統
裕風	CLYDE BREEZE	新加坡仰光	10月9	中太
勝高拉	SANGOLA	新加坡檳榔嶼	10月9	鐵行
胡佛總統	PRES.HOOVER	馬尼拉	10月9	總統
孖馬	TWIN HORSE	新加坡檳榔嶼	10月9	巴拉多
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	新加坡	10月9	東來
東英	EASTERN MAID	新加坡檳榔嶼	10月9	渣甸
邊羅華士	BENLAWERS	新加坡	10月9	邊行
美爾福	MILFORD	新加坡印尼	10月10	華夏
火星	MARS	星洲	10月10	華夏
佐賀丸	SAGA MARU	新加坡	10月10	天祥
曉生	HEW SANG	婆羅洲	10月10	渣甸
日啓丸	NIKKEI MARU	新加坡檳榔嶼	10月10	巴拉多
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	新加坡印尼	10月10	捷成
士打巴里	STRAAT BALI	新加坡	10月10	渣華
之保大士	TJIBODAS	新加坡	10月10	渣華
漢陽	HAN YANG	曼谷	10月11	太古
蘆斯	LUCEI SCHULTE	新加坡檳榔嶼	10月11	新興行

仙頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
雷干岸亞	BRECONSHIRE	華北	10月11	渣甸
好文	HOUTMAN	上海	10月13	渣華
嘉連芬拉	GLENFINLAS	華北	10月21	渣甸
嘉連加利	GLENGARRY	華北	10月26	渣甸
寶陽	PO YANG	天津青島上海	10月26	太古

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
東海丸	TOKAI MARU	日本	10月7	東方
緬甸	BURMA	日本	10月7	太平
布魯克林高地	BROOKLYN HEIGHTS	基隆日本	10月7	和捷
勝巴華	SUMBAWA	日本	10月8	寶隆
士打萬地民	STRAAT VAN DIEMEN	日本	10月9	渣華
星光丸	SEIKO MARU	日本	10月10	東方

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
協泰丸	KYOTAI MARU	西非	10月8	東來
墨西哥丸	MEXICO MARU	西南非	10月8	東方
第十一東西丸	TOZAI MARU NO.11	東非	10月9	東方
士打巴里	STRAAT BALI	南非	10月10	渣華
瑞陽丸	ZUIYO MARU	南非	10月10	洛士利
之保大士	TJIBODAS	東非	10月10	渣華
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	西南非	10月14	捷成
科羅列達丸	FLORIDA MARU	西非	10月15	太平
利華多	RIVERDORE	西南非	10月15	新興行
羅加雲	ROGGEVEEN	南非	10月19	渣華
喜光丸	KIRUKO MARU	東南非	10月25	東方

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
	PHIL.CORREGIDOR	美國	10月7	大公
谷倫巴奇	GUDRUN BAKKE	加拿大美國	10月7	鐵行
布魯克林高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國	10月7	和捷
松安丸	SHOAN MARU	美國	10月9	東來
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	美國	10月9	大公
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	美國	10月10	東來
列地都萊克	LETITIA LYKES	美國	10月10	總統
奧朗賽	ORONSAY	加拿大	10月11	鐵行
奧士文拿總統	PRES. OSMENA	美國	10月11	美邦
威都	VENTURA	美國	10月12	美邦
山利丸	YAMAKIMI MARU	美國	10月14	萬國
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	10月14	美輪

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
	MOANUI	新西蘭	10月8	[illegible]
萬隆	VAN NOORT	新西蘭	10月9	渣華
安順	ANSHUN	澳洲	10月13	太古
之利華	TJILUWAH	澳洲	10月21	渣華
東方	EASTERN	澳洲	10月22	鐵行
	AROS	澳洲	10月30	天祥

截郵時間

今日空郵（星期四）

中國大陸　下午六時

台灣　上午十一時

巴基斯坦、中東、埃及、西丁、非洲、英國、歐洲、印度　中午十二時

日本　下午二時

非律賓、澳洲、新西蘭、北安、關島　下午三時

夏威夷、美洲、中南北美、日本、加拿大　下午四時

南越、沖繩、台灣、老撾　下午六時

平郵　中國大陸　下午六時

南越、柬埔寨、泰國　下午二時

澳門　下午一時、六時

明日空郵（星期五）

中國大陸　下午六時

台灣、日本　上午十二時

越南、巴基斯坦、非洲、歐洲、印度　中午十二時

泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼、緬甸

菲律賓、緬甸、中東、埃及、西丁、英國　下午二時

澳洲、新西蘭、北安、夏威夷、美國、中南北美　下午三時

泰國、緬甸、印度、南越　下午六時

平郵　中國大陸　下午六時

菲律賓　中午十二時

尼日利亞、加納、日本、加拿大　下午二時

澳門　下午一時、六時

港澳航輪

大德　佛山

香港開　午夜十二時　下午三時（逢星期日及公眾假期加開下午五時）下午二時

澳門開　下午三時　上午三時　上午二時

專刊廣告　請打電話　四八一〇八

M.M. 法國郵船公司

新型郵輪「高棉」S.S. "CAMBODGE"（噸位廿一萬噸）

十月五日港貨　六日上午開行　直往　西貢、馬賽

法國郵船公司啓

邊行輪船公司 BEN LINE

"BENLAWERS" 邊羅華士輪

十月八日開往　十月九日下午開行

開往　亞丁、倫敦、鹿特丹、漢堡、

邊行輪船公司啓

日正汽船株式會社 Nissho Shipping Co., Ltd. Tokyo.

加明丸 M.S. "KAMEI MARU"

十月七日港貨　八日開行

直往　汶萊、砂勞越

代理：海外聯合海運有限公司啓

日正汽船株式會社 Nissho Shipping Co., Ltd. Tokyo, Japan "N" LINE "A" SERVICE

日藤丸

準期十月五日港貨　六日開行

直往　山打根

代理：華成船務公司啓

大中山 TAICHUNGSHAN

十月五日港貨　五日下午開行　直往　金邊

民興 S.S. ELSBETH

十月七、八、九日港貨　九日下午開行　直往　金邊

順昌航業有限公司謹啓

美爾福 S.S. "MILFORD"

由青島、上海來

約於十月十日抵港。

十月十一日開往星加坡、檳榔嶼。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓

火星 S.S. "MARS"

由大連來

約於十月九日抵港，十月十日開往星加坡、巴生港。

裕風輪 S.S. "CLYDE BREEZE"

該輪約十月七日由天津抵港，請各收貨人速來辦理提貨手續。

中太輪船有限公司啓

星洲 聯華船務有限公司 TECK HWA SHIPPING CO., LTD. SINGAPORE

寶麗娜 M.V. POLLERA

準期十月八日港貨　九日開行

直往：亞庇、納閩

代理：聯華船務公司啓

和風輪 S.S. "HO FUNG"

由上海來

預定：十月四日抵達香港，泊油蔴地。

十月七日轉往新加坡，爪哇。

卸貨：請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

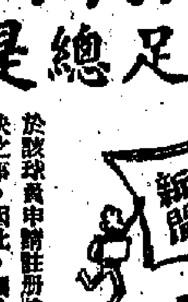
裝貨：請到亞洲大廈528號聯華船務公司接洽。

電話：44278、42797

備利公司代理啓

電話 27104 33646

就雪藏球員解凍事
警察覆函足總 請求拒吳註冊
函內牽涉複雜對諸球員頗有不利
足總是否納其所請執委明天定奪



上屆警察甲組球員吳澤雲申請註冊問題，至今尚未獲得解決，可是，這知卻起警察體育會對該事之注意，昨天，警察體育會去函足總，說明警察有關此事件看法，並希望足總慎重處理其事，以免做出有違足總宗旨之事。

昨據足總某執委透露，由於該球員申請註冊將可能引出一件相當複雜及難以解決之事，因此，關於吳澤雲申請註冊及警察體育會致函足總之事，將在明天之執委會會議席上，尋求解決。

警察體育會於上屆會「冷藏」五位球員，他們是麥永雄、曾華、陳振南、吳澤雲、杜永權。該會曾去函通知足總說，上述五位球員將作無期「雪藏」，如果「解凍」的話，該會再另函通知足總。因此，足總接得通知後，也曾在執委會就該事進行研究，並一致通過遇有上述球員申請註冊時，將去信詢問警察會的意見而定。

所以，當吳澤雲將註冊紙交足總申請註冊時，足總因未取得警察體育會的同意，結果沒有替吳澤雲辦理註冊手續，反而去信詢問警察會。警察體育會為說明真相，遂於昨天下午去函足總，闡明該會的意見。

昨據足總某執委透露，在警察會來信中所涉及的事項相當複雜，且其中大部份對吳澤雲及其他四位被「雪藏」的球員有不利之處。至於具體內容，雖未有指與吳澤雲有任何「蠱惑」事件存在，但假如足總註冊紙上的註冊條例，吳澤雲將是一位具有不佳記錄的球員，因此，該會希望足總考慮不接受吳的申請註冊。

警察會此種措施是否適當，外人不很瞭解，但據透露消息的執委認為，這是稍為有點過份的。

另一位被「雪藏」的球員杜永權，昨天恰巧也到足總辦理註冊手續，他是準備在乙組賽東華效力。可是，足總因上述原因，也未有接納杜永權的註冊，並要求他先行向警察會取得證明，始允替他辦理手續。

杜永權對警察會此種措施極表反感，決定於日內走訪警察體育會高級人士，詢問因何禁止他註冊之事。

至於杜永權及吳澤雲二人能否一償所願，得以順利辦理註冊手續，這就要待明天的執委會決定了。 ‧公孫泰‧

全國優秀泳手賽結束
二百米蛙泳成績 超越奧運會冠軍
十四項全國紀錄亦同時被刷新

【據新華社上海四日電】全國優秀游泳運動員游泳比賽十月三日在上海結束。三天來，共有二十六名運動員二十六次打破了十五項全國紀錄（男八項、女七項），其中有十一項創造了全國最高成績，有三項是今年以來第一次打破全國紀錄。至此，男子游泳全部十五項全國紀錄已有十項被打破；女子游泳全部十四項全國紀錄已有八項被打破。

在這次比賽中，以解放軍二十一歲的戴仁添十月一日在男子二百米蛙泳中創造的二分三十五秒九的全國最高成績最為出色，這個成績不僅超過了去年第十七屆奧林匹克運動會這項冠軍二分三十七秒四的成績，而且使他成為目前世界上第三個在不到二分三十六秒就能用蛙泳游完二百米全程的運動員。男子二百米蛙泳由澳大利亞運動員在一九五八年創造的二分三十六秒五的世界紀錄，到今年才有人打破，目前的世界紀錄是二分三十五秒六。

華人公開泳 假港池決賽

華人公開游泳賽，今日下午七時半在維多利亞游泳場舉行決賽，屆時男、女好手雲集，預料當有一番熱鬧，今夕決賽項目如下：㊀男甲一百公尺蛙式決賽，㊁女甲一百公尺自由式，㊂男乙一百公尺蝶式，㊃女乙一百公尺自由式，㊄男甲一千五百公尺自由式，㊅女甲二百公尺蛙式，㊆男乙二百公尺自由式，㊇男甲二百公尺背泳，㊈女甲一百公尺背泳，㊉女乙五十公尺蝶式，⊕㊀男乙二百公尺蛙式，⊕㊁男甲一百公尺蝶式，⊕㊂男乙四百公尺自由式四人接力，⊕㊃女甲四百公尺四人四式接力，⊕㊄女乙二百公尺四人四式接力，⊕㊅男甲四百公尺四人四式接力泳。

郭英樂加盟五一七
周日上陣出戰南華
臨急抱佛脚阿樂日昨猛練氣力

「飄忽中鋒」郭英樂昨日與宜誓宇投効五一七，使該會鋒線攻力倍增強，本週末對抗南華時，勢將增加一定號召力。

五一七自組班以來，因花費尚未開放和輪空的原因，至今還沒有與球迷們見過面，但在本週六，它們將在港會球場對抗長勝班霸南華會了。

在輪空的一段期間，該會還於人腳未臻十全十美，乃以勤補拙，實行長期操練，球員們都顯得相當認真，士氣尚稱高漲。但在最近以來，馮俊德抱手，馮紀光、劉志炳和劉淋照亦均有疾在身，中鋒一位便頗成問題。乃以吳澤雲不知何日始獲同意上陣，故人手頗形緊張。該帥部為謀解決，乃立即向李育德和郭英樂洽介。結果，昨天中午在湖心酒店，該會統帥終於耐接「飄忽中鋒」郭英樂歸來簽字，隨即把簽字紙送往足總辦册去了。

郭英樂簽字後，隨後即自動換上戎裝前往播掃埔球場練波練式，以便週末重上戰場。

球圈人士認為，五一七此次找得郭英樂加盟，不失為好主意，但臨急抱佛脚，弗過練三、五天上陣，料亦難有好演出也。 ‧烏木懼‧

此風不可長！
華足聯前日會議 出席者僅得兩人
該會定明日點選華聯陣容

華足聯小組會議，前日審查元朗入會資格時，只得李杏林、郭泰全兩人出席，雖然不足法定人數，結果草草結結，通過元朗晉甲組會員，下次執委會議可以派遣兩個執委代表出席了。

會後有人對於足聯某些委員缺席，認為此風不可長，因為會務的推進需各方面加強配合，如果每次會議都熱烈參與的話，則一切都事半功倍了。

華足聯明天將發選點將，挑選華聯陣容參加一年一度的埠際足球賽。過濾主委胡熙年打算今日先行與各選委交換意見，挑選最佳陣容，希望最先擊得本屆第一項錦標。 ‧景泰‧

足總教練班小組 商學員考試事宜
學員出路及待遇問題亦列議程

足總教練訓練班及青年訓練聯合小組，定於今天下午六時在該會舉行會議，會上將邀請黎兆榮、李惠堂及方達三人出席會議，商討教練訓練班考試的最後階段程序。

目前教練訓練班經已接近結束階段，還有兩課便可結束課程，轉入考試階段，因此，連日來都紛紛溫習。昨天因訓練班上課，黎兆榮為使各學員對所教的課程都能領會，已準備在今後的兩課中協助學員複習，並用測驗及考試方式進行，以適應學員將來考試時，有所幫助。

今天之會議，除有關教練訓練班事情外，並將推選四隊青年學生軍球員，給予教練訓練班學員考試時作實地指導之需。

教練訓練班學員考試合格，應得足總頒發的證書或將來任教的車馬費等等問題，今天會議亦將一併研究。 ‧小文風‧

九巴力言並無兵變
決心全力拚擊東華
衛佛儉足傷未癒周日將會倦勤
東費未清球員對統帥仍有怨言

九巴自去屆推行「新人事新作風」之後，在甲組足球聯賽中爭取到很不錯的聯賽成績，因此，今年該陣「統帥」會堅持照上一屆四名地位，上屆的精神，照擬下去。

昨午會「統帥」，表示：日前有傳九巴「兵變」一節，他保證無此事，因為九巴所採的計劃，仍照去屆一貫的以提拔「新血」為宗旨，對於球員，來者不拒，去者不留。本屆新組成的九巴陣容共十五名，他們是：衛佛儉、崔國輝、羅國良、梁志、張榮、孫志強、楊麗樑、謝鍾安、陸文淵、黃錦根、鍾錦、周志、王照保、李錦華。組軍以來，除了聯賽外，友誼比賽以賽回陣外，並規定每逢星期二、四、五晨操，星期三、五夕練，從無間斷，自信他們戰鬥力、團結力，都不會比任何一隊差。在本周日，也很有可能擁入第四、五名位置。

他表示：本星期日是九巴本屆初次出賽，乃對實力比九巴距離非遠的東華，將會「有得打」，因東華亦勁旅，士氣不容樂觀。他以整個來說，九巴似乎好些，勝利希望亦大，但不能取回絕對把握，但可以保證，九巴必力拚到底，決不會敗走。

同時，他透露衛佛儉因腳傷，本周周日或不能上陣，屆時將以楊國樑補充守門。至於如何陣容，尚待定。

應日排聯邀請
港隊下月訪日
日男女排隊定下周三來港演出
排聯昨選出男女隊及九巴迎戰

港九排球聯會昨晚七時在聖保羅書院召開執委會議，議決接納日本排聯之請，於十一月中旬派隊到日本訪問。同時，選派出港男子隊與日本男、女子隊兩隊應戰。

日本排聯日前來函邀請港九排協於今年十一月十三日到日本訪問，港隊應以八人在日本比賽，其條件是招待香港隊員、球員十八人在日本之食宿費用及交通費，並付出日幣七十萬元作全隊職、球人的單程機費。初步估計，排聯要付出港幣一萬五千元至二萬元才能完成此事。昨晚會議時，排聯中斷討論，都要派隊前往報聘，終於決定成立一個籌備小組委員會，專責辦理籌款選征日本之事，並聘鄭席推選何炳基、羅文錦、李振中、李杏林、朱國英、鄧彪文、王霖、羅麗琦、彭國為籌委委員。

日本國家男排隊女排隊與日本紡織隊女排隊，定於本月十一日上午八時零五分乘泰國機來港訪問。排聯昨晚研究派隊迎戰陣容，並為配合日本隊來港的問題，該會中人為了鼓勵聯賽，派出聯賽冠軍巴士男子隊，與日本隊相迎戰，同時，兩客隊於本月十二日晚間在伊館作第一場比賽。十三日晚間在同一地點由港隊迎戰；同時，兩晚賽事均由日本紡織隊女子隊與港聯隊作序幕戰，門票分一元二角與二元四角。昨晚即席選出港聯男、女子隊陣容，港聯男子隊以採取提拔新人為宗旨，選出球技有相當基礎的新秀為主，補以部份宿將。

此外，聖保羅同學會來函，擬將該會主辦的元老杯排球賽交由排聯辦理，會議決定，仍交由聖保羅同學會主辦，排聯從中協助。

附錄排聯選出的港聯男、女隊人選與巴士男子隊陣容如下：

港聯男子隊：李振烈、譚保安、余錦輝、陳磊江、羅江、倪沃榮、陳樹枝、馮炎棠、劉錫堅、曾順常、胡國和、李兆光、司徒晉、李紹基、朱維德、陳翩、余錦強、陳鼎烈、葉錫康、歐振章；何炳基、管理：李杏林、隊長倪沃榮。

港聯女子隊：林漢卿、周德穆、余麗芳、丁金英、伍淑芳、林杏嫦、張佳芳、林月媚、黃慕慈、華慧芳、吳嘉澍、鍾晚蘭、文斌；管理：成始勤、教練：黃嵩齡。

九巴男子隊：黃埠濱、陳戍、陳炳滔、阮景滔、黃伯燕、陳振鐵、黃惠瑜、羅卓坤、李昂、陳王熙、總領隊：[illegible]。

南華周末戰五一七
陣式一如創元之役
蘇榮仍休息劉錦培再獲重用

南華本周末與五一七班班馬硬碰，不敢稍為輕視，決定全力擁護，再度擁戰，本周出陣陣容已經決定，蘇榮仍然休息，陸達照劉錦培中鋒，劉錦培被重用打三間。「塘仔」有機會致迴，徐志貴力顯得很勁，不容忽視。

黃志強被有榮小球隊過演「打遊戲」，不過加上今日午練，但保證周末將命。南華少林軍在港會球場出師，一向都小心翼翼，不敢大意，因場狹不熟地形，聞南華會練已向各將指示，要提高警惕，把分局上，並力殊攻破五一七之密集防線。 ‧黃育華‧

藍聯執委會 假修頓召開

港九藍球聯會，定今夕舉行下月份執委會議，討論多項議程。

火車頭隊在越報捷

河內消息：中國「火車頭」足球隊一日在河內進行了第一場友誼賽。

昨日為慶國會名譽主席李志剛八十大壽，李氏特假座天香樓設宴招待親友，體育界人士亦多往參加，圖為體育界與李老（中坐者）合影。

女人世界賽神仙快跳
百勝恆景騎警姿態好

‧黃牌騎師‧

迎接1961年秋季中國出口商品交易會開幕
時間：1961年10月15日至11月15日 地址：廣州市中國出口商品陳列館
中國大連化工進出口公司經營出口
地址：大連斯大林路110號 電報掛號："SINOCHEMIR" DAIREN
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話:35181
61/2721

中醫教授 彭錦棠 頭暈心跳

上海中醫 朱鶴皋 內婦兒科

解除痛苦好良機 中國跌打 陳公石

精醫 痛症虛嘆久 民間頑疾特效驗方 潘柏

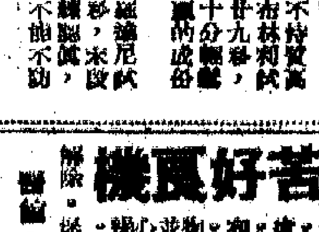
中醫 黃國榮 各九龍大新任診所 痛症風濕 跌打理統 附設X光驗骨

分類廣告

刊登廣告請撥電話 八〇一八四

葉兄：我已抵港，見字請即聯絡 金馨

筆隨樓劍三


明新花店

順昌行 巴黎公司
CEBO 捷克皮鞋 $18.00

娛樂手記

林黛今天下午飛美

韋妮

前天下午獨自過海閒逛，在碼頭攤買了一份剛一出爐的新晚報，拿在手裏還有點熱呼呼的香，透着一絲兒淡淡的油墨香，可不正是剛一出爐的麼！下船找了個報攤邊的位，打開報紙，神遊「銀色的女兒」一私記一中去也。

正一遊一得起勁，突然旁邊伸過來一隻手，扒拉一下，打在我手裏的報紙上。我一招「大擒拿」手法，握住那隻手不放，且先不去看是那個搗鬼，要猜猜手估一估，究竟是誰？考考自己。

手是白白嫩嫩的，修得整整齊齊的指甲上，透着淺紫丁香色銀底的蔻丹，又泛出一抹似有若無的紅暈。同樣顏色的蔻丹，何況再加上她無名指上那枚鑽戒麼，不必再動腦筋，準知是林黛了！可不是嗎，還有她們家的「體公」呢！大概是我出手過重，白白的一隻手上起了一道紅暈，她叫了起來：「太太呀！」林黛就是想得周到，晚五一零翻了個太大……

「哼！誰能管。你有人管還不是一樣找搖？」我就喜歡逗她弄弄，看她瞪大眼睛骨碌碌轉，嘎起嘴巴搖好玩的。玩笑開夠，瓊總算我們倆兒身上的大包小包有地方擱，再問候「太太」好，然後才問她幹嘛買那麼些東西？

「五號我就走啦，買點東西到紐約送給奶奶。這次去準備住她們家，三個禮拜都要甚麼手空空而去，可不把人家給打攪壞，好意思兩手空空而去啊！」林黛就是想得周到，體五一零翻了太大呀！

「誰叫你假裝說嚇人一跳，那麼好看的手要弄壞人家，心裏巴經直抱怨過來，難道白白放過？」人家心裏已經直抱怨，她還埋怨，我當然要嚷破頂同去囉！」

「小鬼頭學越貧嘴，得趕快找個人管管啦！」

問起「血痕鋼」完上也未？林黛說她個人的戲早就拍完了，否則那有功夫上公司買東西。

「一早拿到了，丁寧媽媽，她娘俏皮，老遠翻譯，我送進滴水澗歐夢去嗎！」對啦！丁寧爸爸不是在西北航空公司辦事嗎？丁寧媽去送機票，那林黛早是乘西北航空公司的班機了。西北航空公司的班機不在香港啟客，林黛今天得先乘J·A·L的班機飛東京，然後轉機去紐約。起飛時間是下午四點，不過我不願追問了，否則到時不去送送，多難爲情。要是今天下午有空去送，遇往機場不就成了！

問起林黛的事，林黛說這次到紐約，住在家住紐約。說起這位「姑奶奶」一，林黛的前些日子，林黛拍「血痕鋼」一場舞要穿睡袍的戲，便穿的是龍五姐姐送的她的一件淡綠輕紗睡袍，顏色鮮嫩，款式也大方，林黛一說起就搬出她的口頭禪——「好極啦！」

林黛說她的「姑奶奶」，龍五的姐姐是也林黛媽的，也樂得笑嘻了。

秋高氣爽宜旅行 炮台山 風光好

劍鋒

秋高氣爽的季節，富有健康性的娛樂最好就是旅行。但有人說，選擇旅行地點實不容易，長洲、大埔、沙田、小夏威夷和什麼桃源洞等都去過了，還有什麼地方好去呢？

朋友，只要擴大你的眼界，放開你的脚步，就會發現你從未去過的優美地方。炮台山，你到過沒有？這裏有山光水色，倒影婆娑，可以游水、野餐、拍照、兼釣遊戲等等，如果是老饕客，還可以吃到一頓豐富的海鮮。

炮台山在何處？就是鯉魚門的山嶺。只要登上一輛直達筲箕灣的電車，在筲箕灣口落車，向左前行，步至海邊那塊「來往鯉魚門」的渡海小輪招牌，便映入眼底。渡海上岸後，再走一段不陡的斜坡路，大約廿五分鐘左右，便可以登上山巔。舉頭一望，遼闊的海面，一片汪洋，水波瀲灧，有時也看到一節浪花，衝破了寂靜的海面，將停泊在山下那些小船漾，隨有殊感。那是一艘大洋船鼓浪而過所激起的浪花。

漁鄉是一個小半島，三面被海水包圍着，站在山嶺，那處是鯉魚門、牛頭角和柴灣等地的景色，也盡收眼簾。此外還九南地的景色。肚子餓了嗎？可在炮台旁作野餐的場所，一面吃，一面欣賞週圍的風光，實受大自然給我們的情趣，亦一件使人快意的事。之後，一切的數節目，可「就地解決」，因爲這處地方相當大，六、七十人作旋轉舞，也綽有餘裕。游泳的話，山脚不是有一個很好的海灘嗎？水既不深，又沒有巨浪，弄潮兒大可一演身手。不過美中不足的，是有不少破碎的蠔殼堆積在海底，一下不小心，便給它割傷肌膚，使人不禁有樂極生悲之感。

如果是喜歡吃海鮮的話，只要找着開設在牛山那幾間「酒家」，說消遣愛吃的魚、蝦、蟹和怎樣燒法，立刻辦得妥妥當當。假如只吃清蒸青衣、大海甜三味、幾斤白灼蝦和蟹，與及幾瓶啤酒，「埋單」結數，就要……

這些海鮮是從何處來的？原來這些酒家和停泊在海邊專賣海鮮的小漁艇訂有密約，一下工夫便會將活生生的海鮮供客選擇，你得一看貨「驗價」，當面發辨，一論蒸、炒、燜、炆，一聽……

娛樂

第九屆粵劇藝人備公演「望夫雲」新劇，主角何非凡和吳君麗在沙田酒店餐廳研討劇本。

蝦子豆腐好滋味

呂穆

據一位熟悉內情的人說，在這裏吃海鮮，經常會選得「灌水貨」，不但一相宜夾大秤」，而且令人在大快朵頤之餘，濃不絕口。爲什麼海鮮也有「新」、「舊」、「水之分呢？原來凡在海中即日捕得便立刻賣給顧客的海鮮，喚做「新水」魚；捕得多時仍然養在艇中，喚做「灌水」魚。「新水」魚不夠結實，食味雖然鮮甜，但不爽口，祇有「粗」的感覺；「灌水」魚因爲捕得存養多時，運動加劇，魚身結實，普通一尾重量足一斤的「新水」魚，經過存養後只得間十四兩，這……

（飲飲食貢）

蝦子豆腐有兩種燒法：一是紅燜，一是煮湯。先說紅燜的。

假定是四個人吃的，它的配料大致如下：豆腐八塊（一角錢一塊的），蝦子一兩，葱和猪油各少許。

這道菜燒得好不好，主要在於對豆腐的選擇。如果那些豆腐比較老，即使燒得怎麼清香撲鼻，但吃起來便感到粗糙得難以下咽了。所以豆腐一定要幼嫩的，吃來方覺甘香可口。

豆腐買來了，先擺上些食鹽醃屯一會，然後洗去食鹽，將豆腐逐塊切開，每塊大約切成三四片，放在滾熱油鑊裏煎至兩邊焦黃，這時便倒進些少清水，放進蝦子，蓋上鑊蓋煮它幾分，便可打「獻」上碟了。這道菜花九龍城太……子道的狀元樓有得出售，我在那裏吃過好幾次。

丁皓奉佛教 居然有法號

灰衣人

電懋公司的洋裝化是如所週知的，這種作風，在她們身上流露着異國風，是外國人。但，閉起眼來，即使一個喃一例外恐怕是丁皓，她不但平日不說英語，且信仰東方的佛教，不獨信仰，好像還有個法號呢。年輕一代的電影演員中，信「我佛如來」的，有些人一味在求西北……

「阿彌陀佛」者，大概也只是丁皓一人而已。

× ×

銀色花絮

西人勞特約 近來殊少

出現於國語電影中的「老西」，他們撈的是特約，但「有服裝，無言語」，也懶要吃虧。不論，即以特約來說，西歐也價錢較大呢！目前，銀幕上發現上夜總會之類地方，每見舞伴糖意之情，也有人因是說：香港製作之自稱有「國際水準」，大概指的是這些場面吧？」

白蛇旺台新班紛起 仙班添食幾台義演

綺華

「白蛇」一出籠，劇壇便哄動，撲鼎燉外，粗班四起聲。秋涼了，正是班政家、老倌們開鑼起舞之時，可惜是戲院仍不是經常可以隨班演粵劇的，必要度過期，不是一對固定……。因此十一月份準備董的幾個新班，都於此時預爲之計了！其中除大龍鳳定十一月中起班外，吳君麗與林家聲的一班，也在這一個時期上陣。而與前新班，何非凡與吳君麗又擬備重起「麗聲」，腳色還是與上兩屆人事並無異樣，靚次伯、何非凡、麥炳榮、吳君麗、任冰兒、梁醒波等，夠堆頭，不過當然不是收十八元，收十五元也不會，可能收十元，至多收十二元八角，實價高雙座，不如「麗聲」打算。

「仙鳳鳴」在普慶將「蹺實」十天，班方雖沒有公佈，但消息却十分可靠的。仙班在普慶將演四十天（原定三十天），下月初還有幾台義戲，如元朗博愛醫院、梁氏宗親會、東華三院義演，與濟貧義演等，都將爲演出「白蛇新傳」，而「仙鳳鳴」也定下月八日同新利舞台，演出七天或十天。因上台演了九天，造成了不少欲看此戲的後至向隅，班方爲此，所以再同香港多演幾天，利便香港區的觀衆。

秋涼中，粗班衞多，走埠者亦多，新馬師曾也決定於十一月上旬飛星，隨片登台，爲了他赴星，因此打算介口，都隨時推得一乾二淨。有幾未完的片，也在這段時期內趕過拍好，以免影響行程。

（戲人戲事）

（圖爲：（一）于素秋；（二）主熙儀。）

希莉米路士兩新戲

水之

希莉米路士這個被西方影壇譽爲最有前途的童星，在「猛虎逃情殺案」中有很好的表演，不但獲得一九五九年柏林影展的銀熊獎，和路迪士尼更給予她一紙五年的高薪合同。

去年希莉首飛往美國去拍「小飛星」，此片已在本港上映，緊接着「小飛星」之後，希莉立即又投入一新的陷阱（The Parent Trap）的拍攝。作中去了。片中希莉分飾孖生姊妹倆，當她們很小的時候，父母離婚分居，母親（瑪蓮奧哈拉飾）帶走了姊姊，父親（白瑞萊夫飾）則撫養小的妹妹，因此這對孖女兩姊妹不知道對方的存在，直到某一年的夏天，她倆在一個兒童夏令營中不期而遇，兩姊妹驚奇之餘，更進而動其小腦筋，想出妙計，使得父母破鏡重圓，一家于歸夫倫之樂。

在此片中，希莉分飾兩角，戲份相當重，頗爲吃力，拍戲之中，她染上了美國兒童期來學習美國的口音呢。

「新的陷阱」八月在美國公映了，影評家們對希莉又是讚賞不絕，使得小姑子更吃香了。祗此時刻在英國松林片場開鏡的「被遺者」（Castaways）一片，又是希莉擔任主角的。按此片乃是改編自儒勒凡爾納名探險小說「格蘭船長的孩子們」（Captain Grant's Children），七十二歲的法國老演員莫里斯史化利亞飾演那個十九世紀的法國地理教授，希莉和另一個十五歲的男孩子扮演其中那一對逃入困境的兒童。

目前希莉片運興隆，走紅是不成問題的了。

「女豺狼」中龍鳳英的扮像多俊秀

小謎語

幽擊

一、屋宇上蓋遭拆毀，王十騎上頭出頭，紛紛隨之而半出，愁心解了一夢遊。

二、美人夠去頭尾，一人呆立花間，扶搖直上雲霄，八人在下歡呼。

（以上各猜國語女星一，謎底在本版找）

「桃色學校一的女生在「桃色學校一」裏，有個跳跳的女學生，顧慮人注目，她是日本女郎，名叫橫賀·麥嘉泰（見圖）。又該片在美國是「Two Loves」（兩樣愛情），在英國則是「Spinster」（老處女）。

新紮師兄蘇少棠

梨園舊侶

影人話舊

感班出身轉過門的地位，他本身的故事，就充滿戲劇性，很有一記的價值。

少棠原名「錦棠」，籍貫東莞，父親永良，開設一間頗具規模的餅店，當地鼎鼎有名的「錦繡」，廣州及附近鄉村，亦有很多顧客，前往交易。因永良宅心慈祥，往昔習慣乎過，鄰家錢事窮困，遇着金錢不易，找着永良叔「賒借」，年關結賬，無不答應，亦從不追討，以是鄉人稱爲「善翁」。少棠亦有「善翁仔」之稱。少良舉家粗通文，女孫鄉，那時抗戰已開始，廣州風聲鶴唳，少棠逃難至大良，寄居從遠親家中，故少棠對國文，也有一些根底。

那時，適值號錦業領導的錦添花劇團在黃埔演，其他人選是：武生黃君武（白玉堂補選），花旦鄭碧影，二幫旗劉（區）陳燕弟女兒），小生梁醒波，丑生文覺非。少棠年僅十餘歲，欲看粵劇，致與趣引起了「學戲」的興趣，不論餅業，先要仰蓄之佐，透後，後經由一位親戚（是定戲的「主會」），帶去後台，介紹與錦業相識，錦業第一句便問道：「陳先生，你喜歡收我做徒嗎？請你考慮一下，最好答應我的要求。

陳錦棠的出身，他並仰坤，和蘇少棠，看「錦棠」與他的個「一的時候三醇」，文字通順，拼錦……武狀元字斯禮，心裏自有幾分歡喜，可是……

又見他舉止文秀，面貌端正，拼說是一個大……餅家的「大少爺」，頭一句即反問道：「你不怕辛苦嗎？」學戲是一件苦差，必須刻苦耐勞，並不如你們想像中的風流快活呀。」少棠堅決地表示：「好！我成全你的志願，你若取得家長同意，到廣州寓見我。」錦棠點頭道，「有志者事竟成！」

少棠返家和雙親商量，永良的頭腦雖不十分頑固，聽見子說要「學戲」，立表示反對，理由是：學戲不成三大害，怕他學得不三不四，虛度來學年齡，但少棠仍堅持其主張：「行行有狀元，有志者事竟成！」最後更表示他的決心道：「我不論如何困苦，必定學到成功爲止，假若學得不三不四，我誓不返鄉，以免辱家門之玷，我必俟成名之後，才有面目歸來！」永良以他立志堅決，終奈何只得答應。

少棠到廣州去見錦棠，正式拜師。往昔拜任何人「學戲」，必須從頭學起，少棠當然沒有例外，開始要「揸手下」，劇團例須管紮，不像凡買戲當籍，例有「借單」。他見師傅偶名「錦棠」，殊不妥當，不如分爲「大棠」「細棠」——這就是蘇少棠命名所由來。（二）

兩朝公主

庵

七、身陷重圍逃晦冥　奪來飛報惜無家

陳圓圓也覺得陳圓圓道一愣，她鎮定起來，要當這孔郡主做出這樣的舉動呢？一陳圓圓歎道：「我想那是想瞞着的，可是現在想來，這樣事情瞞得什麼時候呢？瞞得久了，反而使我沒有日子過，而我們大家又一般吃苦。因此我避過就此落了髮，也算對得起良心，對得起四貞，對得起師父。」說着話，手不停的剪，早已把一頭頭髮剪了下來，頭上剩下一頭散亂的頭髮，長短不齊，揉揉淚淚。先前的美麗，整個兒變了。

孔四貞哭道：「姨娘，你怎麼到了這田地，你有什麼苦情，不告訴我？如果是這樣，你讓他殺了我好了，快告訴我是什麼一回事吧！」

陳圓圓歎一口氣，說道：「姨娘是爲了你的孝敬，我已經覺得比由自己說出的還來得更叫人難過。」

陳圓圓把臉頰亂髮掠向耳後，說道：「師父曾經說過了要才肯收，給圓圓在剪下時，便要了一把戒刀來，一面剪髮，一面流淚，三根頭髮的話，說得孔四貞聽得呆了。

吳三桂竟然是這樣無恥之徒，對他存有的一絲幻想，到此時變了無比的悲痛，說道：「啊！我曾經就是不顧廉恥做這的乾女兒的，現在……」

陳圓圓不待她說下去，忙搖住她道：「這便是我對不起你之處，我那時千不該，萬不該，不該爲救你做他的乾女兒。因此我只好拍你爲師，向天懺悔，因此我只好瞞着你瞞着師父。」

孔四貞哭道：「姨娘，這又是何苦？我要的只是見面，顧不得你的。」

陳圓圓道：「你不用說，不用再說了，若不這樣做，我的心便要把我咬死，我也只好求神佛，若不遭譴，我……好的話，沒想到……你知道其中的苦處……」

（一九八）

希治閣短篇選 七個骷髏

姚炎譯

那個人好像在等候我們向他告別，可惜當時我還沒有離去的意思。他只是那麼呆呆的瞪着我，我發出一個不甚妥當的問題來。

「那些骷髏是作什麼用的？」我問那不偶然的骷髏才是不甚妥當的。

結果，我發現我提出的問題才是不甚妥當的。他的反應是很平淡的，他一點也沒有顯出驚訝的神色，像他早知道了我們之時的那樣。

「那些是調的人頭骷髏呢。」他說道。

「我知道，」我告訴他：「但是你要它們有什麼特別的用處呢？」

他突然間顯出熱烈的神色來。臉部驚羞地下，他的眼睛更加發紅。他看上去很像他的木偶的其中之一，一樣的有着濃重顏色的面部，而且一樣的有着那種過份誇張的表情。

「你不會笑我吧？」他問我道。

「當然不會。」

「那麼我就願意告訴你聽……我是一個非常迷信的人，你知道嗎？我相信骷髏能夠替我帶來好運，所以我就從世界各地收集得來這些骷髏的。有些是我在無意之中找到的，有些是我花錢買得來的，它們的禮節給我帶來了不少的福呢。」

「從世界各地收集得來的？」我重複的再問一遍。

「是的，」他感覺很自傲的答道：「我的木偶曾經在每一個大洲上演出。我的名字成了古蹟。」當他說出自己的名字之時，語氣裏充滿了驕傲，好像應該是天下聞名的氣勢。我也就把我們的名字報給他聽。

「好極了，」他說道：「你們都是美國人吧？不錯。我向來是很喜歡美國人的。」他繼續說道：「請你們等一會，可以嗎？」然後我說可以。他便又做出一個奇特的動作。

他走到那一排骷髏之前，把裏面的一個一個的翻摔。他用的是一種簡單的方法：用手按住了骷髏上所有的空洞，裝成……

三〇、危城俠氣

北極熊道：「你們若不勝我們四海幫，就休想出來，這位紡紗娘別要得性命了？」岳劍正欲說話，只見綠萍他不住地搖頭，岳劍心中明白，綠萍是叫他不要理會北極熊的話，但看着她那愛苦的面容，含情的眼光，心裏又有說不出的難過，此時綠萍「分散」，不禁勝先朝辛一聲嘆氣，竟然跳下城去。

敵金軍見先朝辛勝同一擊，與岳劍並成了一個呼，不禁愕然鬱勃，綠萍雖在與綠萍一段時候，即時急出了兩行眼淚來，其時岳劍已一躍而返城頭，綠萍見他平安無事，心頭才輕鬆了一下，但恐岳劍對她的感情，又趕快轉身去劍氣，在這一瞬之間，岳劍和綠萍都自覺了一番，岳劍心想：「我不應如此做法，以致爲先朝辛所暗算，這樣一來，又不知要再費多少時間，幾許氣力了。」綠萍想的却是：「都是我不好，若是我的能耐高一點，那便不至於爲北極熊所擒，給岳哥哥添麻煩……

祁連劍

杜光庭

旗。」

其實綠萍早已盡了她之所能，也斷得她有一身功夫，才能夠起初和機會將先朝白帶走，原來當北極熊對先朝白起了殺心之後，立即與常伯韜和鄭立山兩人一路急追，到了綠廷靈和綠萍與先朝白在城頭轉身之時，北極熊等人也已到了城下。因此，在岳劍與先朝辛開始門牽之前，綠廷靈和北極熊雙方，早已展開了惡戰。

一邊是：綠廷靈的「蟋之劍」與綠萍的「連子鋼」，另一邊是：北極熊的「北極掌」，常伯韜的「封喉劍」與鄭立山的銅鞭。若是綠廷靈只有女兒兩人，一短一長，即使兩方人多，也未必就會失手，更不會讓他們把綠萍抓了去。但他們手中還有一個先朝白，却是一個極大的累贅。這先朝白既是一個重要的俘虜，不但不能叫他走掉，而且不能叫他受傷，是以綠廷靈和綠萍在進守之間，都不能暢所欲行，中心圖嘗，何況面對的又是當世的一等高手，而且，對方在人數上又占了優宜。

幸而綠廷靈的「蟋之劍」，果然與衆不同，一手運起之際，有如刷練，鬼去鳥飛，這直線狂舞一般，使北極熊不敢逼近。綠萍的「連子鋼」一經使出，一再驟化之後，雖未副綠廷靈之妙，但攤開揚霧神，去來如電，端是生風，與綠廷靈合細手來，一取遠，一取近，一剛一柔，也非常合拍。

這時候，北極熊、常伯韜、鄭立山三人分鎮三角，以鄭立山的鋼鞭居中，北極熊和常伯韜則分佔兩翼，他們利用鋼鞭之長，從遠攻遠，而以「北極掌」與「封喉劍」從兩翼夾攻，費了一番工夫，終把綠廷靈和綠萍兩人，逼到了城邊的一個缺口上。（二六〇）

小說林

流星

史傳

三〇三　人事關係

「所以我想拍片這生意，也許真很難做的。」黃小紅說：「生意好不好，也沒有什麼把握，有時在這裏生意很好，在南洋却不行，有些在南洋賺了大錢，在這裏却大虧其本，還有上演的機會也沒有。」

「丁艺的戲就是這樣了，」余老三笑着說：「她在南洋，片子倒很吃香。」

「那可不同，」余老頭說：「原因不在於她的片子本身好，而是人事關係。」

「是的，她的運氣很好，」黃小紅把話題扯開。

「聽說她的成功還有其他原因的。」余老頭微笑着說：「人事關係搞得好，運氣很好……」

「是的，」黃小紅說：「人事關係搞不好，那我就沒有辦法了。」

「你並不是沒有辦法的，」余老頭說：「你也太客氣了。我知道，你的條件很好，但是我却怕你年紀太輕，興趣不大，人必須要有勇氣才行，但勇氣太大了，那也不大妥當。我就見許多人將往直前，到頭來却跌得十八層地獄。我們這個圈子就是這樣不好，有一種很壞的風氣：有三分得意就當做十分，但一個有三分失意，却又不能翻身了。」

「這也難怪，」黃小紅說：「許多人都是這樣的人，你有三分得意，他們就捧你，但有三分失意，他們就怪罪你，多的人沒有辦法抵抗這些壓力，因此他們就很容易給壓倒了。」

余老頭說：「你說得不錯，有……所謂一浪打浪，」余老三也說：「你還有三個部片子要拍，應該好好的努力一點……本人家就大膽放手地要你去做了！」

「這都是胡說！」余老頭說：「難得納底，還不是偶然立刻片場裏沒有合約的演員的打擊？假如是大公司，假如是大公司的兒戲演員，他們又怎麼敢拆散？」

他很得意，黃小紅自然附和其說，拜了余老頭。

「因此，」余老頭說：「我以爲你不妨考慮一下，加入我們公司來，那是很方便的，對於你，也是有利而無一害。」

我想細看，黃小紅結束道：「你們大老闆……」

還珠記

國際文　黎木圖

（一〇）[illegible]

六姑道：「廣太太，[illegible]」

珍惜你的牙齒

香雄

最近舉行牙齒健康週，發現牙柱、牙病的人十分普遍，這是一個嚴重的問題；這裏，針對這一點與大家談談有關保護牙齒的方法。

時，你不能不吃飯，更不能不說話；同時，我還知道你是愛漂亮的人。吃飯需要牙齒，說話發音也需要牙齒的幫助，你聽，脫了牙的老婆婆講話，時常漏風，不是有點模糊不清嗎，這是因缺乏了牙齒的緣故。俗話「口齒伶俐」，要伶俐，牙齒是負有一定的責任的。

說到美觀，牙齒與美觀，相信誰都知道它的關係。整齊潔白的牙齒，對於美麗是十分重要。所謂「明眸皓齒」就是指牙齒在整個美容中的地位。西方古時形容美麗的牙齒是「在斯拉上的浪花」，想一想都可知道它的美麗了。

除了說話和美觀外，更重要的是它對消化的重要幫助。它是消化器官之一，是消化的第一步，它的消化工作的如何，可以肯定決定全部的消化徹底與否。一個牙齒有毛病的人，很難避免胃腸病或消化不良病。

合理的刷牙方法

刷牙的作用，除了消除牙齒中的食物殘渣、污垢之外，還有刺激按摩牙床，促進血液循環，使牙齦變得堅韌，增加對細菌的抵抗能力。

許多人刷牙時將牙刷左右橫刷，這是錯誤的。我們的牙隙是直豎的，所以，要將牙隙中的食物殘渣、污物清除出來，必須順牙隙的方向刷才對。同時，牙的正確方法必須是上下直刷。同時，牙齦下面的牙根是弧形生長，如果用左右橫刷，會因對牙齦的刺激過大而流血。

除刷牙齒前面外，更重要的還要刷上面（咀嚼面）、裏面也要小心刷。

刷牙的次數起碼是早晚各一次。飯後再刷一次更好。

牙刷牙膏

標準的牙刷形式：毛束較稀，柄長；毛束長約一厘米。一般成年人的牙刷毛束分爲兩排或三排；但排六至七束，每束間的距離相等。兒童牙刷應較短小的，部分五束就夠了。刷毛頂而富有彈力爲佳，一般公認豬鬃、白豬毛最好，尼龍製的，也可採用。

有牙齦發炎，容易發生流血的情況下，宜暫時改用較軟的牙刷，以免增加刺激。

牙膏牙粉的作用，有幫助清除牙垢、除口臭、清潔口腔。它們主要是由沉澱鈣、沉澱碳酸鈣、碳酸鎂、肥皂粉、澱粉、香料等合成的。這些原料的晶體必須是圓而光滑，沒有尖銳邊緣，才不致於磨傷牙釉（珐瑯質）。

用食鹽代替牙粉，本來是可以的，但必須經過加工磨成末粉，否則因顆粒太粗，容易磨損牙面。

牙縫和齒頸上牙面長得不整齊，牙刷不易刷出來。食物殘渣在這些地方堆積，對牙齒的損害可使牙齦發炎，並使人感到腮痛十分難受，因此許多人喜歡用牙籤去剔出來。正確的使用牙籤，不要剔傷牙齦和用力過大撬動了牙齒時，這不能算有大害。不過，剔牙時要選擇表面光滑的牙籤；有人隨意用髮針、縫衣針及金屬之類剔牙，是很不對的；很容易傷及牙面及牙齦。

有人飯後使用「漱口藥水」漱口，主要作用是輔助清潔口腔，消除口臭和殺菌；這對於有蛀牙者十分適合，並且，最好在飯前也要漱口一次，作用更大。如果沒有口腔牙齒病患，也就不必這樣，可用溫水代替。

最後一點，是常生活飲食中也要注意，如多注意維他命A、C、D、P和鈣質的充足供應，並且，要咀嚼有恆常的習慣，通過咀嚼，牙齒也因此得到適當的鍛煉。

此外，定期檢查牙齒也是十分重要的，特別對早期發現治療蛀牙，有很重要的幫助。

食補藥補目的效用相同

中國有句成語說：「藥補不如食補」。所謂補，不必說，是指爲身體的缺乏營養，因爲一個人的有機活動，無時不有物質的消耗，這就經常要補，不能等到不堪補時再補，那就無法可補了。

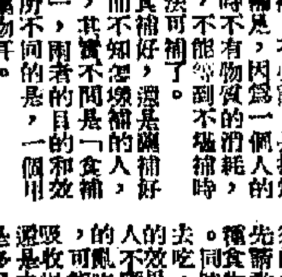
一般想進補而不知怎樣補的人，常時會這樣問：其實不問是「食補」或是「藥補」，兩者的目的和效用是相同的，所不同的是，一個是食品，一個用藥物耳。

很多人自作聰明，自作主張進補，也有人不知食補的主要成分何在，一味地吃雞魚肉鴨，以爲如此吃法，補充了蛋白質的東西，實際上這兩種人已足夠補充消耗，都犯上了嚴重的錯誤，食補的進補方式，補藥亂服成病，食補也未必保持食物能攝取到身體上必須的元素。換一句話說，藥補該事先請教醫生，食補至少也要知道何種食物能補你的缺乏，同時還該明白怎樣去吃，才能收一補一的效果，否則，反而是補，得不到需要的結果。吸收得多，補充不到你所需要的，是一樣浪費了你的補益。

現在我再舉兩個例子，某甲患肺虛咳嗽，常有咯血症象，因而天天進食豬肺，有時燉湯，有時煲汁，連吃五隻，病即霍然。後來遂人且經常進食，肺部乃轉副健康。

四叟，某乙久咳痰多，每天進食補餅，居然收到止咳顯著的效力。

上面所說的甲因肺虛而吃豬肺，乙因久咳痰多而吃補餅，這才能算是「食補」，他們所缺乏的耗損的，都從食物上得到了補益。



秋令進補

·六一叟·

又某甲秘勞過度，久未進補，常用山藥、雞內金、砂仁、首烏、杞子、玉竹、金櫻子、蓮肉、茯神、遠志熬膏，一多進服，竟收到補腎固精、凝神安神之功。

某乙五臟虛損，進補常用人參、黃芪、白朮、當歸、山藥、茯苓、枸杞、河車、熟附、鹿角、龜版、製丸常服亦獲得了奇效。

上面所說的甲進補用來的是治補天大造丸，這都是對症的「藥補」，皆能得到預期的功能。

再說藥用補品，如燉水魚、水鴨、牛腰、白肺等，齊數花旗參中，加些杞子、淮山、從蓉、黨參、北芪、當歸、杜仲、茯神、山藥等，這是動植物混合的「食藥同補」一類的物，古方中也很多，江南人雖不習慣這樣吃，但這個方法的立意，是未可厚非。

總之一個人每日常生活能注意充分攝取身體上必須的元素，那末除了適當人類機體所不易抵抗的病菌外，根本就不必吃補，更不必再進補。

但如平時疏忽了食物的營養問題，身體上必有所缺乏，也必有所耗損，那末入秋之後，就該研究下食補，藥補，或食藥同補，只要補得對症，都能收到補益的。

古怪的木雕拱門

閩中所見的是由一個腳一發展而成的木雕拱門。居住在南太平洋玻里尼西亞群島的印第安人，把這種拱門作爲每個部族的標誌，安放在每一個村口。玻里尼西亞人曾將澳洲、太平洋東部的許多地方居住。所以現在夏威夷、加拿大和紐西蘭等處，也都存在這個古老的藝術作品。（江河）

蝴蝶魚「智鬥」惡鯊

馮半帆 周一平

我們在浩瀚的南海上對魚類進行觀察，有一次，爲了研究魚類身上花紋的秘密，我們把船停在一個珊瑚礁旁邊，在那裏，美麗的金眼鯛和鯛魚都以其特有的文彩，吸引着我們。我們正想用手伸向一枝珊瑚，投向魚群，以便驚散它們。就在這時刹那間，它們竟突然一齊而散了。當我們在驚疑着魚類怎能預知我們的心意時，卻發覺原來是一條猙猙的鯊魚，偷偷地游近了。

我們對觀察魚的肉弄，打破了我們原定的計劃。不過，又想到假若能夠看到鯊魚獵食的真實情況，也是一個難得的機會；於是，便耐心等待鯊魚的進一步發展。

在魚群驚散了的海水又回復了平靜的狀態以後，首先有幾條細小的蝴蝶魚，自珊瑚礁的隙縫中，緩緩地游出；它們若無其事地在礁旁悠閒地覓食。

蝴蝶魚的體形和色彩，很是別緻。它的頭部有一條寬闊的條紋通過眼睛，隱沒起來，眼睛被那彩色的條紋所掩蓋，幾乎看不到了。但在身體的後方，卻另有一個頗似眼睛的圓點。這一整個體形略似佛圖之感，故首尾頗有混同之感。

這時，蝴蝶魚把頭部向着珊瑚礁，就在礁邊附近，覓取喜愛的小生物。在覓食中，徐徐後退，以配合它那巧妙的偽步，看來眞是以尾作頭進行游泳。

貪食的鯊魚見有機可乘，便悄悄漸漸逼近，並猛力沖去；而那些蝴蝶魚也以飛快的速度，溜入珊瑚礁的「縫隙」中。

約莫又過了兩、三分鐘，換了接替的鯊魚退到較遠的地方，而蝴蝶魚又很鎮靜地出來覓食。

這次，鯊魚的動作更猛烈了；但蝴蝶魚也依然施展一樣逃入礁隙。這種捉迷藏式的緊張局面，一方非常有把握的在引逗和捉弄敵人；一方則對於獵食的對象施展渾身本領，互相爭持不下。

原來，魚類在獵食時，驅趕大都以迅速的動作，迎擊對方的頭部，一口吞下肚。否則，易被對方的鰭棘卡住咽喉。可是，蝴蝶魚卻生成略似頭頂的體型，並能合巧妙的色彩，把自己偽裝成頭尾難分的姿態，同時還具有倒游技能；所以，難怪狡猾的鯊魚，竟也難施其技了。

唱江南

劉郎

桂花二首

我於花中極愛桂樹，但十餘年間，桂樹必須種在私家庭園中，不問主人，無由看竹，今則上海市郊各公園中，競栽桂樹矣。中秋前後，陣陣香花，能之以詩。

一車輕放過城南，爽日天容似織藍。笑我年饒叢桂長，弄香老桂氣猶甜。

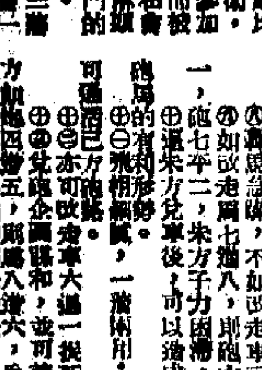
滬西郊桂林公園，有桂花七八株，皆五十多年古樹。

千株幼桂待余開，便想缸香一路來。此日落花浮客襪，記曾三尺看初栽。

西郊公園初落成時，栽幼桂一千株，每歲秋滿，予必過此，看桂花亦看美蓉也。七八年來，桂花已高過我頂，肆林索遍，可有香風不絕之境。

穿鞋的仙鶴

英國阿布里動物園有一隻仙鶴，在一次不幸的遭遇後，不得不動手術，結果兩腿都給割去一部分了。動物園的管理人只好爲仙鶴製造一雙特製的鞋子，使它能走動自如。這只穿了鞋的仙鶴特別吸引遊客的注意。



（蕊湘）

似是而非

小幽默 入可

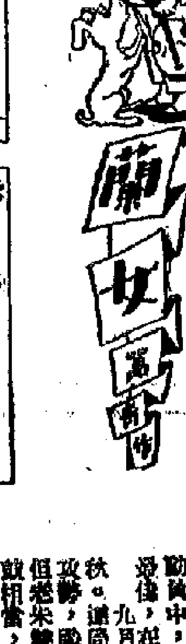
有個愛穿輕腰的飛仔，走進一間理髮店理髮。

理髮師問他要剪甚麼式樣，他立即回答：「皮蛋士里裝！」

理髮師立刻拿起電剪，把他左邊的頭髮剃光。當他發覺那飛仔大鏡時，理髮師又跑到右邊來了。

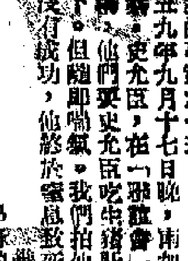
「喂的……你識唔識皮蛋士里嗦？」他終於破口大罵。

「當然識啦，」理髮師說，「我在『國王與我』見過他。」



玩新丁變虐待狂

圃丁



本港某高等學府最近又因「玩新丁」鬧得滿城風雨的話料。

這種學府陋習流行於英美等國，尤以美國最甚。在那兒，「玩新丁」已成爲變相的虐待狂。下面是美國報章揭露的事實之一斑：

一九五九年九月十七日晚，南加州大學的二十歲學生萊利，在「兄弟會」上被新生們逼吞一塊大肝，他們要更先吃生豬肝，企圖使他吞下，他幾次打算把它吐出，都失敗了，終於窒息死亡。「兄弟會」主席在場，用手指想把豬肝吞下或者嘔出。可是沒有成功，他終於窒息致死。

幾年前，小岩鎮某學府的新丁的面孔，被塗抹上油漆，臉部的皮膚受損；其中七人因受濃縮灑而送往醫院。

在亞利桑那州蒂比爾市，有個名叫大衛的甘迪貝爾的學生，參加了「哈迪會」之後，被送進醫院。因爲他在會上被拷打，被灌了一大瓶酒精，用乒乓球板把七十大盆打，把手上抽痛受傷。

一九四八年，三藩市某學府的「兄弟會」的競賽，伊華生打碎了兩次送進醫院，終止。學生們說，他的頭顱再也聽用以後。

某學府的新丁典禮，一要新丁把一大塊鳥咀的口內塞進肚去。如果稍有遲緩或動作不慢的話，便把他的短袴撕掉，迫他吞下……其他的花樣，可說層出不窮。有的人把這種陋習稱爲「地獄週」了。

上海市象棋決賽對局選粹

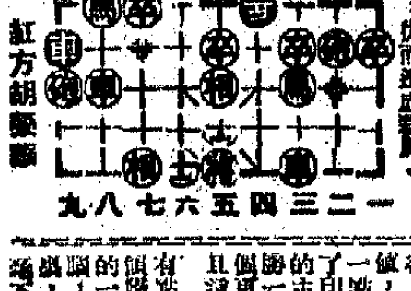
一九六一年上海市象棋比賽，自九月九日開始，經過六場複賽分循環制的激戰，在五十七名選勤員中，有十二人進入決賽。九月二十三日決賽開始，小將胡榮華戰績優異，在六場比賽中全部得勝。小將胡榮華戰勝老將朱劍秋，這局棋朱執黑子先行，用中炮盤頭馬展開攻勢，雙方相當主動，中局時胡形成壓攻局面，但紅方對車過河，與小胡的中兵助攻相比，亦相差無幾，結分高下。兩人反覆爭戰了四個鐘頭，方纔實施門，小胡終於取得了勝利，全局選錄如下：

朱劍秋先負胡榮華

[illegible]

屠景明居樂評註：

[illegible]



紅方胡榮華

聯劍風雲錄

梁羽生

第四回：[illegible]

[illegible]

風雨重陽

一月完小說

四、秘密情人

[illegible]

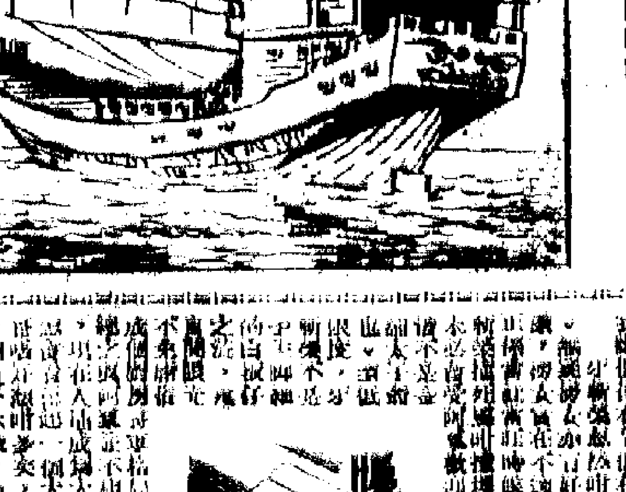
八、脫囚

[illegible]

小樹林

二、平步青雲

[illegible]



滿城大咭

[illegible]

是日也 要去舞場

[illegible]

勝人日記

[illegible]